

MAGYAR STATISZTIKAI KÖZLEMÉNYEK.

ÚJ SOROZAT.

* * *

52. KÖTET.

A MAGYAR SZENT KORONA ORSZÁGAINAK

1910. ÉVI

NÉPSZÁMLÁLÁSA.

HARMADIK RÉSZ.

A NÉPESSÉG FOGLALKOZÁSA RÉSZLETESEN
ÉS A VÁLLALATI STATISZTIKA.



A MAGYAR KIR. KERESKEDELEMÜGYI MINISZTER RENDELETÉBŐL

SZERKESZTI ÉS KIADJA

A MAGYAR KIR. KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL.

Ára 16 korona.



BUDAPEST.

AZ ATHENÆUM IRODALMI ÉS NYOMDAI R.-TÁRSULAT NYOMÁSA.

1914.

RECENSEMENT GÉNÉRAL

DE LA

POPULATION

DES PAYS DE LA SAINTE COURONNE HONGROISE, EN 1910.

TROISIÈME PARTIE.

STATISTIQUE PROFESSIONNELLE DÉTAILLÉE

ET STATISTIQUE DES ENTREPRISES.



PAR ORDRE DE M. LE MINISTRE ROYAL HONGROIS DU COMMERCE

RÉDIGÉ ET PUBLIÉ

PAR L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE DU ROYAUME DE HONGRIE.

Prix 16 couronnes.

BUDAPEST.

IMPRIMERIE DE LA SOCIÉTÉ ANONYME ATHENAEUM.

1914.

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages		Pages
Traduction française des entêtes de tableau contenus dans la II. partie (Tableaux détaillés).....	V	13. Spécification des professions accessoires des mines et de l'industrie, suivant les sous-groupes, par comitats et villes municipales	818
Traduction française des désignations et abréviations contenues dans les textes latéraux des tableaux ...	XIV	14. Professions accessoires des mines et de l'industrie, combinées avec les professions principales, en résultats généraux :	
I. Nomenclature systématique des professions	1*	Hongrie proprement dite { a) Hommes	865
		{ b) Femmes	898
		Croatie-Slavonie { a) Hommes	922
		{ b) Femmes	942
		15. Spécification des ouvriers spéciaux d'industrie employés dans de diverses entreprises appartenant aux mines, à l'industrie et au trafic, en résultats généraux :	
		Hongrie proprement dite.....	954
		Croatie-Slavonie.....	990
		16. Aperçu général des entreprises rentrant dans la catégorie des mines, hauts-fourneaux et de l'industrie proprement dite, suivant l'importance des entreprises, par comitats et villes municipales	1014
		17. Principaux groupes et sous-groupes des mines, hauts-fourneaux et de l'industrie proprement dite, d'après l'importance des entreprises, en résultats généraux :	
		Hongrie proprement dite	1018
		Croatie-Slavonie	1023
		Royaume de Hongrie.....	1027
		18. Principaux groupes de l'industrie proprement dite, d'après l'importance des entreprises, par comitats et villes municipales ¹⁾	1032
		19. Sous-groupes des mines, hauts-fourneaux et de l'industrie proprement dite, d'après l'importance des entreprises, par comitats et villes municipales ¹⁾	1068
		20. Entreprises de mines, de hauts-fourneaux et d'industrie, employant plus de 20 personnes auxiliaires, d'après les principaux groupes et sous-groupes professionnels et suivant l'importance de l'entreprise, en résultats généraux :	
		Hongrie proprement dite	1222
		Croatie-Slavonie.....	1230
		Royaume de Hongrie.....	1234
		21. Entreprises de mines, de hauts-fourneaux et d'industrie, employant plus de 20 personnes auxiliaires, d'après les sous-groupes professionnels et l'importance de l'entreprise, par comitats et villes municipales ¹⁾	1242
		22. Nationalité, langue maternelle et connaissance de la langue hongroise des propriétaires des entreprises de mines, de hauts-fourneaux et d'industrie, employant plus de 20 personnes auxiliaires, d'après les principaux groupes et sous-groupes professionnels, en résultats généraux :	
		Hongrie proprement dite	1308
		Croatie-Slavonie.....	1310
		Royaume de Hongrie.....	1311
1. Spécification totale des groupes principaux et sous-groupes de profession, suivant le recensement général de 1910, comparée avec les données de 1900, en résultats généraux :			
Hongrie proprement dite.....	2		
Croatie-Slavonie	42		
Royaume de Hongrie	78		
2. Groupes principaux de profession, suivant le recensement général de 1910, comparés avec les données de 1900, par comitats et villes municipales ¹⁾	118		
3. Sous-groupes de la production du sol, de l'industrie et du trafic, suivant le recensement, général de 1910, par comitats et villes municipales ¹⁾	322		
4. Aperçu des groupes principaux et sous-groupes de profession de la population active appartenant à la production du sol, aux mines, à l'industrie et au trafic, par comitats et villes municipales, en 1900 et 1910	642		
5. Spécification de la population s'occupant de l'agriculture, suivant l'étendue de propriété et condition professionnelle, par comitats et villes municipales	694		
6. Industriels travaillant à domicile pour le compte d'autrui	702		
7. Industriels travaillant seulement chez leurs commettants	726		
8. Spécification de la population active s'occupant de l'industrie domestique et populaire (professions principale et accessoire) d'après les genres de l'industrie domestique et populaire	738		
9. Spécification de la population active s'occupant de l'industrie ambulante (professions principale et accessoire) d'après les genres de l'industrie ambulante	762		
10. Spécification des revendeurs et d'autres marchands aux marchés et aux foires (population active) suivant les données du recensement général de 1910, par comitats et villes municipales :			
a) Revendeurs et autres marchands de comestibles	778		
b) Autres revendeurs et marchands.....	782		
11. Spécification des marchands ambulants (population active), par comitats et villes municipales :			
a) Colporteurs proprement dits	790		
b) Troqueurs	802		
12. Spécification des négociateurs et courtiers (population active), par comitats et villes municipales	806		

¹⁾ Les numéros de la page des différents comitats et villes municipales voir à la fin de la table des matières.

Hongrie proprement dite.	Numéro de la page du tableau						Numéro de la page du tableau				
	2.	3.	18.	19.	21.		2.	3.	18.	19.	21.
Abaúj-Torna, comitat	202	460	1042	1127	1274	Pécs, ville municipale	120	325	1032	1059	1242
Alsó-Fehér, »	262	558	1050	1177	1292	Pest-Pilis-Solt-Kiskun, comitat	196	447	1041	1120	1266
Arad, comitat	244	529	1047	1162	1286	Pozsony, comitat	166	398	1038	1095	1256
Arad, ville municipale	246	532	1048	1163	1286	Pozsony, ville municipale	168	402	1038	1097	1256
Árva, comitat	150	374	1036	1084	1252	Sáros, comitat	214	479	1044	1137	1276
Bács-Bodrog, comitat	176	415	1039	1104	1260	Selmecz- et Bélábánya, ville munic.	158	386	1037	1089	1254
Baja, ville municipale	178	418	1039	1106	1262	Somogy, comitat	136	349	1034	1071	1246
Baranya, comitat	118	322	1032	1058	1242	Sopron, comitat	138	353	1034	1073	1246
Bars, »	152	376	1036	1086	1252	Sopron, ville municipale	140	356	1034	1074	1248
Békés, »	222	493	1045	1144	1280	Szabadka, ville municipale	180	421	1039	1107	1262
Bereg, »	206	466	1043	1130	1274	Szabolcs, comitat	234	514	1046	1154	1284
Besztercze-Naszód, comitat	264	561	1050	1178	1294	Szatmár, »	236	517	1046	1156	1284
Bihar, comitat	224	496	1045	1145	1280	Szatmárnémeti, ville municipale	238	521	1047	1158	1284
Borsod, »	208	470	1043	1132	1274	Szeben, comitat	238	523	1053	1196	1298
Brassó, »	266	564	1050	1180	1294	Szeged, ville municipale	190	436	1041	1115	1264
Budapest, capitale-résidence	198	452	1042	1123	1268	Székesfehérvár, ville municipale	124	332	1032	1063	1244
Csanád, comitat	248	536	1048	1165	1288	Szepes, comitat	216	483	1044	1138	1278
Csik, »	268	567	1050	1182	1294	Szilágy, »	240	524	1047	1159	1286
Csongrád, »	186	430	1040	1112	1264	Szolnok-Doboka, comitat	290	597	1053	1197	1300
Debreczen, ville municipale	230	506	1046	1151	1282	Temes, comitat	252	542	1048	1169	1290
Esztergom, comitat	154	380	1036	1086	1262	Temesvár, ville municipale	254	546	1049	1170	1290
Fejér, »	122	328	1032	1061	1242	Tolna, comitat	142	359	1035	1076	1248
Fiume, ville et district	296	605	1054	1202	1300	Torda-Aranyos, comitat	292	600	1053	1199	1300
Fogarás, comitat	270	570	1052	1183	1294	Torontál, comitat	258	552	1049	1174	1292
Gömör et Kis-Hont, comitat	212	476	1043	1135	1276	Trencsén, »	170	405	1033	1099	1268
Győr, comitat	126	335	1033	1064	1244	Turóc, »	172	409	1033	1101	1260
Győr, ville municipale	128	337	1033	1065	1244	Udvarhely, »	294	602	1054	1200	1300
Hajdu, comitat	228	504	1045	1149	1282	Ugocsa, »	242	527	1047	1161	1286
Háromszék, comitat	272	572	1051	1184	1296	Ujvidék, ville municipale	182	422	1040	1109	1262
Heves, »	192	440	1041	1117	1266	Ung, comitat	218	486	1044	1140	1278
Hódmezővásárhely, ville municipale	188	433	1040	1113	1264	Vas, »	144	363	1035	1078	1248
Hont, comitat	156	383	1036	1088	1264	Versecz, ville municipale	256	549	1049	1172	1290
Hunyad, »	274	574	1051	1186	1296	Veszprém, comitat	146	367	1035	1080	1250
Jász-Nagykun-Szolnok, comitat	194	444	1041	1119	1266	Zala, »	148	371	1035	1082	1250
Kassa, ville municipale	204	463	1042	1128	1274	Zemplén, »	220	489	1044	1142	1278
Kecskemét, ville municipale	200	457	1042	1126	1272	Zólyom, »	174	411	1039	1102	1260
Kis-Küküllő, comitat	276	577	1051	1187	—	Zombor, ville municipale	184	428	1040	1111	1264
Kolozs, »	278	579	1052	1188	1296						
Kolozsvár, ville municipale	280	582	1052	1189	1296						
Komárom, comitat	130	340	1033	1067	1244						
Komárom, ville municipale	132	343	1033	1068	1246						
Krassó-Szörény, comitat	250	539	1048	1167	1288						
Liptó, comitat	160	388	1037	1090	1254						
Máramaros, comitat	232	510	1046	1163	1284						
Maros-Torda, »	232	535	1052	1191	1298						
Marosvásárhely, ville municipale	234	538	1052	1193	1298						
Miskolcz, ville municipale	210	473	1043	1133	1276						
Moson, comitat	134	346	1034	1070	1246						
Nagy-Küküllő, comitat	236	591	1053	1194	1298						
Nagyvárad, ville municipale	226	500	1045	1147	1280						
Nógrád, comitat	162	390	1037	1091	1254						
Nyitra, »	164	394	1037	1093	1256						
Pancsova, ville municipale	260	556	1049	1176	1292						

Croatie-Slavonie.

ERRATA.

Page 321 { ligne 3 comptée de bas, colonne 45 lire 2) au lieu de 1) }
 dernière, colonne 45 > 1) > > > 2)
 Page 538, ligne du sous-groupe 277 a, colonne 10 > 12 > > > 11

Traduction française des entêtes de tableau contenus dans la II. partie (Tableaux détaillés).

1. Spécification totale des groupes principaux et sous-groupes de profession, suivant le recensement général de 1910, comparée avec les données de 1900, en résultats généraux. (Pages 2-117.)

Numéros d'ordre des sous-groupes	Désignation des groupes principaux et sous-groupes *)	Population active en 1900 et 1910											
		Indépendants				Employés				Autre personnel auxiliaire			
		hommes		femmes		hommes		femmes		membres de famille		membres de famille	
		en 1900		en 1910		en 1900		en 1910		en 1900		en 1910	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

Numéros d'ordre des sous-groupes	Désignation des groupes principaux et sous-groupes *)	Population active en 1900 et 1910																				
		Autre personnel auxiliaire																				
		contre-maitres, premiers ouvriers, sous-officiers				commis, ouvriers journaliers				apprentis				gens de service (domestiques agricoles ou de commerce)								
		hommes		femmes		de 16 ans, hommes		de 16 ans, femmes		hommes		femmes		hommes		femmes						
		en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910					
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35

Numéros d'ordre des sous-groupes	Désignation des groupes principaux et sous-groupes *)	Population active en 1900 et 1910											
		Autre personnel auxiliaire en tout				Total de la population active							
		hommes		femmes		hommes		femmes		hommes et femmes, réunis		hommes et femmes, réunis	
		en 1900		en 1910		en 1900		en 1910		en 1900		en 1910	
		36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47		

Numéros d'ordre des sous-groupes	Population inactive en 1900 et 1910				Population inactive en 1910						Population active et inactive ensemble							
	hommes		femmes		Soutenus des						hommes		femmes		hommes et femmes, réunis			
	en 1900		en 1910		indépendants		employés		autres personnes auxiliaires		en 1900		en 1910		en 1900		en 1910	
	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910		
	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	
48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64		

) La traduction du texte latéral voir dans la nomenclature systématique des professions (page 1) sous les numéros correspondants.

Note aux pages 70 et 72: 1) Les données réunies des sous-groupes 301-309a voir dans les rubriques des numéros correspondants aux pages 74 et 75.

Note aux pages 76 et 114: 1) Dans la Croatie-Slavonie, en 1900, aussi les employés civils des autorités militaires furent rangés dans la force militaire.

2. Groupes principaux de profession, suivant le recensement général de 1910, comparés avec les données de 1900, par comitats et villes municipales. (Pages 118-321.)

Désignation des classes et groupes principaux de profession *)	Population active en 1900 et 1910															
	Indépendants				Employés				Autre personnel auxiliaire				Total			
	hommes		femmes		hommes		femmes		hommes		femmes		hommes		femmes	
	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

Population active en 1900 et 1910																Population inactive en 1910											
Dans «l'autre personnel auxiliaire» il y avait																Soutenus des											
membres de famille auxiliaires				contre-maitres, prem. ouvriers, sous-officiers				commis, ouvriers, journaliers				apprentis				gens de service (domest. agricole, de commerce etc.)				indépendants		employés		autres personnes auxiliaires		Total	
hommes		femmes		hommes		femmes		hommes		femmes		hommes		femmes		hommes		femmes		hommes		femmes		hommes		femmes	
en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

) La traduction du texte latéral voir dans la nomenclature systématique des professions (page 1) sous les numéros correspondants.
Notes: 1-2) Dont individus ne sont pas spécifiés d'après les conditions professionnelles.

3. Sous-groupes de la production du sol, de l'industrie et du trafic, suivant le recensement général de 1910, par comitats et villes municipales. (Pages 322-641.)

Numéros d'ordre des sous-groupes	Désignation des sous-groupes *)	Population active																		Population inactive					
		Indépendants		Employés		Autre personnel auxiliaire		Popula-tion totale		Dans «l'autre personnel auxiliaire» il y avait		membres de famille auxiliaires		contre-maitres, premiers ouvriers, sous-officiers		commis, ouvriers, journaliers		apprentis		gens de service		hommes		femmes	
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes
		en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	

) La traduction des sous-groupes voir dans la nomenclature systématique des professions (page 1) sous les numéros correspondants.

4. Aperçu des groupes principaux et sous-groupes de profession de la population active appartenant à la production du sol, aux mines, à l'industrie et au trafic, par comitats et villes municipales, en 1900 et 1910. (Pages 642-693.)

Numéros d'ordre	Parties constituantes du Royaume, régions géographiques, comitats et villes municipales	I. Production du sol																	
		A) Agriculture et horticulture										B) Sylviculture et chasse, fabrication de charbon de bois							
		1. Agriculture		1. Laiterie, bergerie, élevage de volaille		3. Horticulture maraichère et potagère		Total des sous-groupes 1-3		4. Horticulture d'art et commerciale, pépinières		Total (I/A. sous-groupes 1-4.)		5. Sylviculture et chasse		6. Fabrication de charbon de bois		Total (I/B. sous-groupes 5-6.)	
		en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Numéros d'ordre	I. Production du sol																															
	C) Apiculture, ériciculture et pisciculture										D) Pêche																					
	7. Apiculture		8. Sériculture		9. Pisciculture		Total (I/C. sous-groupes 7-9.)		10. Pêche dans les eaux continentales		10/a. Pêche maritime et littorale		Total (I/D. sous-groupes 10-10/a)		Total (I. sous-groupes 1-10e)		11. Mines de fer		11/a. Fouilles de recherche de fer		12. Mines d'autres métaux non précieux		13. Mines d'or et d'argent		13/a. Lavage de l'or		14. Siderurgie		15. Fonderies à d'autres métaux		16. Mines de houille et de lignite	
	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910				
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60			

) Pour la traduction des autres principales catégories, des autres principaux groupes et sous-groupes professionnels voir les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions» (page 1).
Notes: En 1900, les données sont comprises dans celles du sous-groupe.....

5. Spécification de la population s'occupant de l'agriculture, suivant l'étendue de propriété et condition professionnelle, par comitats et villes municipales. (Pages 694-701.)

Numéros d'ordre	Parties constituantes du Royaume, régions géographiques, comitats et villes municipales	Grands propriétaires au-dessus de 1000 arp. cad.				Propriétaires moyens 200-1000 arp. cad.				Petits propriétaires 50-100 arp. cad.				20-50 arp. cad.				10-20 arp. cad.							
		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille					
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes				
		en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

Numéros d'ordre	Petits propriétaires et petits propriétaires-journaliers 5-10 arp. cad.				1-5 arp. cad.				de moins d'un arp. cad.				Grands fermiers au-dessus de 1000 arp. cad.				Fermiers moyens 200-1000 arp. cad.				Petits fermiers 50-100 arp. cad.				20-50 arp. cad.			
	indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille	
	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes		
	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910		
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55

Numéros d'ordre	Parties constituantes du Royaume, régions géographiques, comitats et villes municipales	Petits fermiers 10-20 arp. cad.				Petits fermiers et petits fermiers-journaliers 5-10 arp. cad.				1-5 arp. cad.				au-dessous d'un arp. cad.				Colons partiaires				Employés agricoles				Pères et gardes-champêtres communaux et de compossessorat			
		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		indépendants		membres auxiliaires de famille		hommes		femmes		hommes		femmes	
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes		
		en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910		
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87		

Numéros d'ordre	Autres domestiques agricoles	Ouvriers, journaliers agricoles				Nombre total de la population active s'occupant d'agriculture																			
		au-dessous de 16 ans		au-dessus de 16 ans		indépendants				membres auxiliaires de famille				employés domestiques agricoles				ouvriers, journaliers				Total général			
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	ensemble	
		en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910
88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	

6. Industriels travaillant à domicile pour le compte d'autrui. (Pages 701-725.)

Numéros d'ordre	Parties constituantes du Royaume, régions géographiques, comitats et villes municipales	Forgerons (sous-groupe 21)				Fabrication d'instruments et de menus objets de fer et d'acier (21/a.)				Mécaniciens (22.)				Fabrication de limes (24.)				Fabrication de clous (26.)				Fabrication de fils, tréfilerie (27.)				Coutellerie (29.) *)					
		patrons		membres auxiliaires de famille		patrons		total		patrons		total		patrons		apprentis		total		patrons		membres aux. de famille		apprentis		total		patrons		total	
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes				
		en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910	en 1900	en 1910				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			

) La traduction française des autres sous-groupes voir dans la nomenclature systématique des professions (page 1) sous les numéros correspondants.

Önálló = patrons; segítő családtag = membres auxiliaires de famille; tanonc = apprentis; egyéb segédszemély = autre personnel auxiliaire; összesen = total; fi = hommes; nő = femmes.

14. Professions accessoires des mines et de l'industrie, combinées avec les professions principales, en résultats généraux. (Pages 866-953.)

Table with 24 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Désignation de la profession accessoire, Condition professionnelle dans la profession accessoire, and various categories of agricultural and industrial professions.

Table with 32 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Profession principale (Agriculture et horticulture, Autres branches de la production du sol, Total de la production du sol), and sub-categories like colons partiaires, métayers, etc.

Table with 19 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Désignation de la profession accessoire, Condition professionnelle dans la profession accessoire, and categories like Mines et hauts-fourneaux, Industrie, Commerce et crédit, Communication.

Table with 25 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Profession principale (Total des mines, Services publics, Force militaire, Journaliers, Autres professions, Domiciles), and sub-categories like indépendants, employés, etc.

) La traduction française des professions accessoires voir sous les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions» à la page 1.
) o = indépendants, t = employés, s = autres personnes auxiliaires.

15. Spécification des ouvriers spéciaux d'industrie employés dans de diverses entreprises appartenant aux mines, à l'industrie et au trafic, en résultats généraux. (Pages 954-1013.)

(Hongrie proprement dite.)

Table with 22 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Désignation du sous-groupe professionnel, and categories like Charpentiers, Orfèvres, Docteurs, Menuisiers, etc.

Table with 26 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Désignation du sous-groupe professionnel, and categories like Couvresseurs en tuiles, Bottiers, Peintres en ensembles, etc.

Table with 13 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Désignation du sous-groupe professionnel, and categories like Fabricants d'instruments de musique, Charcutiers, Tonneliers, etc.

Table with 19 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Désignation du sous-groupe professionnel, and categories like Couteliers, Ganiers, Vaniers, Forgerons, etc.

Table with 15 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Désignation du sous-groupe professionnel, and categories like Menuisiers, Brodeurs, Fabricants d'instruments, etc.

Table with 15 columns: Numéros d'ordre du sous-groupe, Désignation du sous-groupe professionnel, and categories like Armuriers, Tailleurs de limes, Tailleurs, etc.

) Horvát-Szlavonországok = Croatie-Slavonie.
) La traduction française des sous-groupes professionnels voir sous les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions», à la page 1.

16. Aperçu général des entreprises rentrant dans la catégorie des mines, hauts-fourneaux et de l'industrie proprement dite, suivant l'importance des entreprises, par comitats et villes municipales. (Pages 1014-1017.)

Table with 19 columns: Numéros d'ordre, Parties constituantes du Royaume, Entreprises et leur personnel auxiliaire, and sub-categories like en tout, dont, entreprises travaillant avec, etc.

Entreprises et leur personnel auxiliaire, appartenant à la catégorie de l'industrie proprement dite																
Numéros d'ordre	en tout		dont													
	entreprises	personnel auxiliaire	entreprises		entreprises travaillant avec					entreprises travaillant avec						
			pri- vées	soci- ales	1	2	3	4	5	6-10		11-15		16-20		plus de 20
	sans personnes auxiliaires		personnes auxiliaires													
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

17. Principaux groupes et sous-groupes des mines, hauts-fourneaux et de l'industrie proprement dite, d'après l'importance des entreprises, en résultats généraux. (Pages 1018-1031.)

Hongrie proprement dite. *)

Numéros d'ordre du sous-groupe	Désignation du groupe principal et du sous-groupe **)	Entreprises et leur personnel auxiliaire																
		en tout		dont														
		entreprises	personnel auxiliaire	entre- prises		entreprises travaillant avec					entreprises travaillant avec							
				pri- vées	soci- ales	1	2	3	4	5	6-10		11-15		16-20		plus de 20	
sans personnes auxiliaires		personnes auxiliaires																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19

*) Horvát-Szlavonországok = Croatie-Slavonie; Magyarbirodalom = Royaume de Hongrie.

**) La traduction française des groupes principaux et des sous-groupes voir sous les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions», à la page 1*.

18. Principaux groupes de l'industrie proprement dite, d'après l'importance des entreprises, par comitats et villes municipales. (Pages 1032-1057.)

Désignation de la municipalité et des principaux groupes de profession *)	Entreprises et leur personnel auxiliaire																
	en tout		dont														
	entreprises	personnel auxiliaire	entre- prises		entreprises travaillant avec					entreprises travaillant avec							
			pri- vées	soci- ales	1	2	3	4	5	6-10		11-15		16-20		plus de 20	
sans personnes auxiliaires		personnes auxiliaires															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

) La traduction française des principaux groupes professionnels voir sous les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions», à la page 1.

19. Sous-groupes des mines, hauts-fourneaux et de l'industrie proprement dite, d'après l'importance des entreprises, par comitats et villes municipales. (Pages 1058-1221.)

Numéros d'ordre du sous-groupe	Désignation du sous-groupe *)	Entreprises et leur personnel auxiliaire																
		en tout		dont														
		entreprises	personnel auxiliaire	entre- prises		entreprises travaillant avec					entreprises travaillant avec							
				pri- vées	soci- ales	1	2	3	4	5	6-10		11-15		16-20		plus de 20	
sans personnes auxiliaires		personnes auxiliaires																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19

) La traduction française des sous-groupes professionnels voir sous les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions», à la page 1.

20. Entreprises de mines, de hauts-fourneaux et d'industrie, employant plus de 20 personnes auxiliaires, d'après les principaux groupes et sous-groupes professionnels et suivant l'importance de l'entreprise, en résultats généraux. (Pages 1222-1241.)

Hongrie proprement dite. *)

Numéros d'ordre du sous-groupe	Désignation du groupe principal et du sous-groupe *)	Entreprises et leur personnel auxiliaire																	
		avec															en tout		
		21-50		51-100		101-200		201-300		301-500		501-700		701-1000		plus de 1000			
		personnes auxiliaires																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Numéros d'ordre du sous-groupe	Personnel auxiliaire																	Sujets étrangers		De langue maternelle hongroise		Parlaient le hongrois		
	employés										membres auxiliaires de famille					aides-ouvriers et journaliers		appren- tis		gens de service		total		
	de direc- tion, de sur- veillance et de commerce		techni- ques		hom- mes		fem- mes		hom- mes		fem- mes		au-des- sous de 16 ans		au-dessus de 16 ans		hom- mes		fem- mes		hom- mes		fem- mes	
	de direc- tion		techniques		contre-maîtres, etc.		autres personnes auxiliaires		de direc- tion		techniques		contre-maîtres, etc.		autres personnes auxiliaires		de direc- tion		techniques		contre-maîtres, etc.		autres personnes auxiliaires	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25

*) Horvát-Szlavonországok = Croatie-Slavonie; Magyarbirodalom = Royaume de Hongrie.

) La traduction française des groupes principaux et sous-groupes professionnels voir sous les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions», à la page 1.

21. Entreprises de mines, de hauts-fourneaux et d'industrie, employant plus de 20 personnes auxiliaires, d'après les sous-groupes professionnels et l'importance de l'entreprise, par comitats et villes municipales. (Pages 1242-1307.)

(Pour la traduction de l'entête de ce tableau voir ci-dessus le tableau précédent et pour celle des sous-groupes contenus dans le texte latéral voir les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions», à la page 1*.)

22. Nationalité, langue maternelle et connaissance de la langue hongroise des propriétaires des entreprises de mines, de hauts-fourneaux et d'industrie, employant plus de 20 personnes auxiliaires, d'après les principaux groupes et sous-groupes professionnels, en résultats généraux. (Pages 1308-1312.)

Hongrie proprement dite. *)

Numéros du sous-groupe	Désignation du groupe principal et du sous-groupe *)	Nombre des entreprises sur les propriétaires desquelles il y a des données	Propriétaires d'entreprise										Numéros du sous-groupe	Désignation du groupe principal et du sous-groupe *)	Nombre des entreprises sur les propriétaires desquelles il y a des données	Propriétaires d'entreprise									
			dont													dont									
			sujets hongrois		sujets étrangers		de langue maternelle hongroise		parlant le hongrois		sujets hongrois					sujets étrangers		de langue maternelle hongroise		parlant le hongrois					
			autrichiens	allemands	italiens	autres	autrichiens	allemands	italiens	autres	autrichiens	allemands				italiens	autres								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21					

*) Horvát-Szlavonországok = Croatie-Slavonie; Magyarbirodalom = Royaume de Hongrie.

) La traduction française des principaux groupes et des sous-groupes professionnels voir sous les numéros correspondants de la «Nomenclature systématique des professions», à la page 1.

Traduction française des désignations et abréviations contenues dans les textes latéraux des tableaux.

Közjogi alkatrészek	=	Parties constituantes du Royaume:
Magyarország	=	Hongrie proprement dite
Horvát-Szlavonorságok	=	Croatie-Slavonie
Magyarbirodalom	=	Royaume de Hongrie
Országrészek	=	Régions géographiques:
Duna jobb partja	=	Rive droite du Danube
Duna bal partja	=	Rive gauche du Danube
Duna-Tisza köze	=	Région entre le Danube et la Tisza
Tisza jobb partja	=	Rive droite de la Tisza
Tisza bal partja	=	Rive gauche de la Tisza
Tisza-Maros szöge	=	Angle entre la Tisza et le Maros
Királyhágón túl	=	Région au delà du Királyhágó (Transylvanie)
Fiume város és kerülete	=	Fiume ville et district
Vármegye (várm., vm.)	=	Comitat
Székesfőváros (sz.-főv.)	=	Capitale et ville de résidence
Törvényhatósági jogú város (tjv.)	=	Ville municipale
Összesen (Össz.)	=	Total

Nomenclature systématique des professions.

(Établie par le décret du 12 août 1911, No. 35.562 [VI. A.] de M. le ministre roy. hongrois du Commerce.)

I. Production du sol.

A) Economie rurale et horticulture.

1. Agriculture. [Grand propriétaire; propriétaire (propriétaire moyen); laboureur; fermier (fermier de terres); petit propriétaire (petit fermier); petit propriétaire-journalier (petit fermier-journalier); direction centrale de la société anonyme d'industrie agricole (à Budapest); — dont l'exploitation principale est la grande ferme de Kaposvár); laboureur à la part.]	3. Horticulture maraîchère et potagère. [Jardinier bulgare; cultivateur de citrouilles (dans le comitat de Bács-Bodrog); jardinier sans autre indication; jardinier potager; maraîcher et jardinier potager; maraîcher.]
2. Laiterie, bergerie et élevage de volaille. ¹⁾ [Éleveur de volaille; éleveur de moutons; éleveur de chèvres; métayer; éleveur de bestiaux.]	4. Horticulture d'art et commerciale, arboriculture. [Cultivateur d'arbres; fabricant de vin de fruits; pomiculteur; jardinier de plantes commerciales; tresseur de couronnes; jardinier d'art et de plantes commerciales; jardinier d'art.]

B) Sylviculture, chasse et fabrication de charbon de bois.

5. Sylviculture et chasse.	6. Fabrication de charbon de bois. ²⁾
----------------------------	--

C) Apiculture, sériciculture et pisciculture.

7. Apiculture.	9. Pisciculture.
8. Sériciculture. [Sériciculture et bureaux publics de conditionnement et de titrage de soie connexes de la sériciculture.]	

D) Pêche.

10. Pêche dans les eaux internes. [Pêche fluviale et dans les étangs; pêcheur; garde-pêche.]	10/a. Pêche en mer: grande pêche et pêche côtière.
---	--

II. Industrie minérale et métallurgique, industrie, commerce et crédit, transport.

II/A. Industrie minérale et métallurgique.

11. Mines de fer. [Mines de manganèse, de fer brun, de pyrite jaune, de minerai de fer, de sulfate de fer et de fer oligiste.]	16. Mines de houille et de lignite. [Mines de lignite; fabrication de coke; mines de houille; fabrication de briquette de houille, en tant qu'elle ne constitue pas une exploitation indépendante, c'est-à-dire si elle est exploitée conjointement avec une mine de houille; direction centrale des domaines en Hongrie du chemin de fer de l'Etat austro-hongrois (à Budapest); — exploitation principale: mines de houille); fabrication d'articles en tourbe; extraction de la tourbe.]
12. Mines d'autres métaux non précieux. [Mines de nickel, d'antimoine, de mercure, de zinc, de cyane, de cobalt, de plomb, d'étain et de cuivre.]	16/a. Recherche et extraction de gaz de terre.
13. Mines d'or et d'argent. [Mines d'or; mines d'argent.]	17. Extraction d'huiles minérales. [Sources de l'huile de pétrole.]
13/a. Lavage de l'or.	17/a. Sondage d'huile minérale.
14. Sidérurgie.	18. Salines et saunerie.
15. Forges d'autres métaux.	19. Mines non désignées séparément.

¹⁾ Dans ce sous-groupe ne peuvent être classés que les individus s'occupant indépendamment de l'élevage de bestiaux, exerçant cette profession comme profession principale; par contre, les individus s'occupant de l'élevage de bestiaux connexe de l'agriculture sont classés dans le sous-groupe de l'agriculture.
²⁾ En tant qu'elle n'est pas connexe de l'industrie minérale, de la métallurgie ou de l'industrie.
³⁾ La fabrication de briquette exploitée indépendamment voir dans le groupe de l'industrie chimique. (II. B. 156.)

II/B. Industrie.

a) Industrie proprement dite.

I. Industrie sidérurgique et métallurgique

20. Fabrication de fer, fonderie de fer et d'acier.

[Acierie; fabrique d'objets en lame d'acier; fabrique de lame d'acier; fonderie d'acier; direction centrale des forges de l'Etat; fonderie de nickel et fabrique de fonte, en tant que la fabrication de fer constitue l'exploitation principale; forge de fer et aciérie; forge de fer; laminoir de fer; fabrique de tôle; fonderie de fer.]

21. Forgeron.

[Forgeron-machiniste; maréchal vétérinaire (excepté les vétérinaires en second); fabricant d'étriers en fer; fabricant de dameaux; forgeron; maréchal ferrant.]

21/a. Fabrication d'ustensiles en fer et acier et de menus objets.

[Fabrication de quincaillerie en acier; fabrication d'ustensiles et de menus objets en acier; fabricant de bêches; fabricant de haches; fabricant de ferrages; fabricant de boucles; fabricant de fers pour bottes; fabrication de tire-bouchons; fabrication d'appareils pour enlever les bouchons; fabricant de charrues; fabricant de cognées; fabricant de pioches; fabricant de cerceaux en fer; fabrique de faux; fabricant de faux; fabricant d'objets en chaîne; chaînetier; forgeron de chaînes; fabricant d'entraves; fabricant d'essieux à l'huile; fabrication d'appareils pour enlever les bouchons en liège; éperonnier; fabricant de faucilles; chaudronnier; fabrique de chaudronneries; fabrication de quincaillerie en fer; fabrication d'ustensiles et de menus objets en fer; forge (fabrication de matériaux); fabricant de pelles en fer; fabrique de matériaux en fer.]

22. Machiniste.

[Machiniste près des batteuses; machiniste sans autre indication (mécanicien); mécanicien de batteuse à vapeur; machiniste d'ascenseur; mécanicien près de sa propre batteuse.]

23. Fabrication d'outils.

[Fabricant de forêts; lmeur de scies; taillandier; fabrication d'outils; fabricant d'outils.]

24. Fabrication de limes.

[Fabrique de limes; tailleur de limes.]

25. Fabrication de vis.

[Fabrique de vis.]

26. Clouterie.

[Fabrique de clouteries; cloutier.]

27. Tréfilerie, filage et tissage métalliques.

[Filage de fils métalliques; tréfilerie; fabricant de cages en fils métalliques; fabrique de brosses en fils métalliques; grillageur, treillageur; tamisier; fabricant de crochets; fabrique de garniture pour lits en fils métalliques; fabrique d'objets de tréfilerie; fabrique de fils métalliques; fabricant de matelas en fils métalliques; drouineur; tisseur de fils métalliques; tisseur de cribles et de fils métalliques; fabricant de fils télégraphiques.]

28. Fabrication de vaisselle en fer.

[Émailleur sur vaisselle en fer-blanc; étameur; fabrique de vaisselle en fer; émailleur sur vaisselle en fer; émailleur.]

29. Coutellerie.

[Fabricant de hassarts; coutelier (fabricant de rasoirs); fabricant de patins (patinier); aiguseur.]

30. Serrurerie en bâtiments et d'art.

[Serrurier pour meubles; fabrication d'objets de garniture pour meubles; serrurier en bâtiment et serrurier mécanicien; serrurier en bâtiment; fabrication d'objets de garniture pour bâtiments; machiniste et serrurier pour machines agricoles; serrurier mécanicien; monteur; serrurier; fabrique de serrureries; serrurier d'art; fabrique de fourneaux économiques; fabrique de stores en fer pour fenêtres; fabrique de ferblanteries et de serrureries; tourneur en fer; fabrique de poêles en fer; fabrique de stores de fer; fabricant de porte-manteaux en fer; fabricant de canons contre la grêle.]

31. Fabrication de meubles en fer et de coffres-forts.

[Fabrique de coffres-forts; fabricant de coffres-forts; vernisseur sur meubles en fer; fabrique de meubles en fer; fabrication de ressorts pour meubles en fer.]

32. Fabrication d'aiguilles.

33. Fabrication de plumes métalliques et de capsules pour porte-plumes.

34. Fabrication d'articles d'orfèvrerie et d'argenterie.

[Fabrique d'orfèvrerie; polisseur en orfèvrerie et argenterie; fabrication de filigranes en or et argent; lamineur en or et argent; orfèvre et orfèvre pour l'argenterie; alliage d'or et d'argent; batteur d'or et d'argent; orfèvre et bijoutier; fabricant d'anneaux en or; fabricant de chaînes d'or; réparateur d'objets en or; metteur en oeuvre (en pierreries); fabrique de bijoux; metteur en oeuvre (en bijouterie); fabrique d'argenteries; fabrique d'objets en argent et métal; fabrique de couvert d'argent; fabrication de filigranes en argent; fabricant de chaînes en argent; lamineur en argent; orfèvre pour l'argenterie; alliage en argent; réparateur d'objets en argent; nettoyeur d'argent; orfèvre.]

35. Forge de cuivre, chaudronnerie, fonderie de bronze, de laiton et autre industrie de métaux.

[Fabricant d'objets en bronze; fondeur de bronze; fabrique d'objets en argent Christofle et en alpaca; fondeur de sonnettes; électrolyte forge à cuivre; fabrique d'ouvrages en bronze et de cartouches, en tant que la fabrication de cartouches ne constitue que l'exploitation accessoire; tourneur en bronze; vernisseur sur bronze; fabrique de bronze; ouvrier en bronze; fabricant d'ouvrages en métaux et fondeur de métal (fabricant de boutons en métal, fondeur de métal, fondeur de modèle pour bougies); tourneur sur métaux; nettoyeur de déchets de métaux; fonderie de bronze phosphoré; entrepreneur en galvanoplastie; galvaniseur; serrurier mécanicien et fondeur de cuivre; fabrique d'objets de montage pour cloches; fondeur de cloches; fondeur de cloches et fabrique d'appareils affectés à l'extinction des incendies, en tant que la fabrication de ces appareils ne constitue que l'exploitation accessoire; lamineur de zinc; lamineur (lamineur anglais); nickeleur; aiguseur de nickel; fonderie de nickel et fabrique de fonte de fer, en tant que la fonderie de nickel constitue l'exploitation principale; fabrique de packfong; fabrique en cuivre; fondeur d'ouvrages en cuivre; fabrique de cuivre; forge de cuivre; forge et laminoir de cuivre; forge de cuivre et fabrique de chaudrons en cuivre; fabrique de plaques de cuivre; ouvrier en cuivre; fondeur de cuivre; fonderie de cuivre; dinandier; fondeur de laiton; réparation de chaudrons; fabricant de chaudrons.]

36. Fabrication de tubes pour cartouches, de cartouches et de projectiles.

[Fabrication de projectiles; fabrique de cartouches.]

37. Fabrication de lustres et d'articles de lampisterie.

[Fabrique de lustres; fabrique d'ouvrages en métaux et d'articles de lampisterie; fabrique de lanternes à signaux pour chemins de fer.]

38. Fabrication d'ouvrages en plomb et étain.

[Fabrique de têtes de siphon en nicole et étain et fabrique de machines affectées à la fabrication de l'eau de soude; fabrique d'ouvrages en plomb; fondeur de plomb et d'étain; fabrique d'ouvrages en étain; fabrique de capsules en étain battu; fabricant d'objets pour le montage de bouteilles d'eau de soude; monteur et installateur de fabriques d'eau de soude; fabricant de plombs pour sacs.]

39. Ferblanterie.

[Fabrication d'appareils à gaz acétylène; fabrique de ferblanteries; fabricant de cuves en fer-blanc; ferblantier; couvreur en fer-blanc; fabrication et montage d'appareils affectés à la distribution du gaz; monteur de cheminées pour fabriques; fabricant d'armoires à glace; batteur de tôle; fabricant de sonnaillies; fabricant de ventilateurs; fabrication d'objets affectés au montage de gaz, de conduites d'eau et de chauffage; fabricant d'étrilles; fabricant de couvercles pour pipes; fabricant de garnitures en cuivre pour pipes; raccommodeur de poêles à frir; fabricant de poêles à frir.]

40. Fabrication de cerceaux en métal.

41. Monnayage.

II. Construction de machines et de moyens de transport, industrie électrique, fabrication d'instruments de musique, techniques, scientifiques et de moyens d'enseignement.

42. Construction de machines, de chaudières et de bateaux, fabrication d'objets de montage.

[Fabricant de mâts; fabrique d'automates; fabricant de moteurs automobiles; fabrique d'appareils affectés au nettoyage de tuyaux et fabrique d'appareils de machines; fabrique de pompes; fabrication d'objets de montage; fabrique d'objets affectés au montage de soufflets et de cloches; fabrique de machines agricoles; atelier de réparation pour machines agricoles; entreprise pour la fabrication d'appareils à gaz; menuisier mécanicien; fabrique de machines et d'ustensiles de ménage; fabrique de machines et de stores; fabrique de machines; fabrique de machines et fonderie de fer, en tant que la fabrication de machines constitue l'exploitation principale; fabrique de courrois sans fin pour machines et d'articles pour condensation de boîtes à étoupes; atelier de réparation pour machines; fabrique de chaudières à vapeur; fabricant de peignes pour la laine; charpentier de navire; constructeur de vaisseaux; chantier de construction et fabrique de machines; chantier de construction; chantier de réparation; cannelure nouvelle des cylindres de châssis (industrie de cannelure de cylindres); fabrique d'objets affectés au montage de chemins de fer industriels; fabricant de foulloirs à feutre; fabrique de chaudières; chaudronnier; constructeur et installateur de moulins (constructeur de machines pour moulins, réparateur de moulins, fabricant de roues pour moulins et constructeur de moulins à vent); fabrique d'objets affectés au montage de chemins de fer agricoles et industriels; fabrique de locomotives; fabrique de pompes à eau et à incendies; réparateur de pompes à eau; fabrique de métiers pour le tissage; fabrication de machines pour l'industrie textile; fabrique de trieurs et pour la perforation de plaques; fabrique d'appareils affectés à l'extinction des incendies; fabrication de constructions pour ponts de fer.]

43. Armurerie.

[Armurier et fabricant d'armes à feu; fabrique d'armes; armurier; fabricant d'armes blanches; fabricant d'armes à feu; fabricant de fleurets.]

44. Construction de wagons.

[Condensateur des fusées de voiture; fabrique de wagons et de voitures, en tant que la construction de wagons constitue l'exploitation principale; fabrique de wagons.]

45. Construction de machines à coudre et de bicyclettes.

[Construction de bicyclettes; réparateur de machines à coudre; constructeur de machines à coudre.]

46. Ateliers de chemin de fer.

[Atelier de réparation des voitures des chemins de fer d'Etat; atelier de réparation des chemins de fer urbains et communaux; atelier de réparation pour locomotives et voitures; atelier de réparation des chemins de fer; atelier de réparation des chemins de fer électriques.]

47. Construction de torpilles.

[Constructeur d'automobiles; charron; atelier de réparation pour véhicules; fabricant de roues; vernisseur de voitures; peintre en voitures; fabrique de voitures; atelier de réparation pour voitures; serrurier charron; fabrique d'essieux pour voitures.]

48. Carrosserie.

[Constructeur d'automobiles; charron; atelier de réparation pour véhicules; fabricant de roues; vernisseur de voitures; peintre en voitures; fabrique de voitures; atelier de réparation pour voitures; serrurier charron; fabrique d'essieux pour voitures.]

III. Industrie de la pierre, des carrières, industrie céramique, poterie, industrie d'asbeste et verrerie.

56. Chaufournerie, magnésiterie et cuite de plâtre.

[Fabrique de plâtre; carrière de plâtre; plâtrière; mortellerie; carrières de craie; mine de magnésite; usine de magnésiterie; chaudière; usine de chaudières; carrière de pierres à chaux; carrière de chaux sulfatée abreuuse.]

57. Extraction de cailloux, de glaise et de sable.

[Extraction de glaise; extraction de sable; usine pour le lavage du sable; extraction de cailloux; carrières d'argile à porcelaine.]

58. Fabrication de ciment.

[Carrière de terre à ciment; fabrication de ciment.]

59. Fabrication d'ouvrages en ciment et plâtre.

[Fabrication d'ouvrages en ciment; fabrique d'ouvrages en ciment et plâtre; fabricant de cerceaux en pierre de ciment; fabrique de carreaux en ciment; cimentier; fabrique d'ouvrages de cimentier et d'ou-

49. Fabrication d'appareils électrotechniques.

[Fabrique d'accumulateurs; constructeur de machines dynamiques; fabrique de machines électrotechniques; fabrique électrotechnique; fabrique d'appareils phonographiques; fabrication de câbles; fabrication de pointes de charbon pour l'éclairage électrique; installation de signaux électriques; fabrication d'appareils et d'installations électriques; établissement électrotechnique; électricien; fabrication et installation de télégraphes électriques; installateur d'éclairage électrique; fabricant d'électromoteurs.]

49/a. Construction et installation d'usines électriques.

50. Usines électriques fournissant des courants en location.

[Usine pour la production de courants électriques; établissements électriques; usine électrique et moulin à vapeur, en tant que l'usine électrique constitue l'exploitation principale; entreprise d'électricité; entreprise pour l'éclairage électrique.]

51. Fabrication d'orgues et de pianos.

[Fabrique d'harmoniums; fabrique d'orgues et d'harmoniums; fabricant d'orgues et de pianos; réparateur d'orgues; facteur d'orgues; facteur d'orgues et menuisier ébéniste, en tant que la fabrication d'orgues constitue l'exploitation principale; réparateur de pianos; fabricant de pianos.]

52. Autre industrie d'instruments de musique.

[Facteur de cymbales; facteur de flûtes; facteur d'instruments à vent; fabrique d'instruments de musique; facteur d'instruments de musique; facteur d'harmonicas; réparateur de violons; facteur de violons; fabricant de cordes; facteur d'orgues de barbarie; facteur de tambours de basque; facteur de chalumeaux.]

53. Fabrication de balances.

[Fabrication de balances à bascule; fabrique de balances et de machines, en tant que la fabrication de balances constitue l'exploitation principale; fabrication de balances.]

54. Horloger.

[Fabricant de couvercles de montre; réparateur de montres; horloger; horloger et bijoutier, en tant que la profession de bijoutier n'est exercée qu'accessoirement; horloger et opticien, en tant que l'horlogerie est l'exploitation principale; fabricant de cadrans; monteur de boîtes; fabricant d'horloges; horloger des chemins de fer.]

55. Fabrication d'instruments médicaux, d'autres instruments, de moyens scientifiques et de moyens d'enseignement.

[Empailleur d'animaux; dentiste; fabricant de compteurs à gaz; fabricant de bandages médicaux et d'instruments de chirurgie, en tant que la fabrication de bandages n'est qu'accessoire; opticien; réparateur d'instruments d'optique; empailleur d'oiseaux; atelier de mécanicien; mécanicien; fabricant de dents artificielles; fabrication d'instruments et de balances, en tant que la fabrication de balances n'est qu'accessoire; fabricant d'instruments; horloger mécanicien (fabricant de mécanismes pour montres d'appareils télégraphiques); fabricant d'instruments médicaux; fabricant d'instruments de chirurgie; fabrication de moyens d'instruction; fabrication de moyens scientifiques; fabricant d'horloge à eau.]

vrages en terre cuite, en tant que la fabrication d'ouvrages en terre cuite ne constitue que l'exploitation accessoire; fabricant de tuiles en ciment; établissement pour la fabrication de plâtre et de pierre artificielle; moulin à plâtre; tailleur de craie; fabricant de mosaïque; fabrique de pierre artificielle; fabrique de carreaux «scagliolo» de revêtement pour murs.]

60. Fabrication de matières isolant la chaleur (excepté d'asbeste.)

[Extraction de liège fossile; fabrique de constructions en liège fossile pour bâtiments.]

61. Carrières et extraction de pierres.

[Entreprise pour le déblaiement du mont «Gellert»; carrières de quartz; extraction de pierres; carrières; carrières de marbre; mines d'opale; carrières d'ardoise (ardoisières).]

62. Taillage mécanique de pierres.

[Fabrication d'objets pour le polissage; polisseur de pierres précieuses et demi-précieuses (lapidaire); tailleur de pierres précieuses; polisseur sur granit; fabricant d'objets de galanterie en pierre; tailleur de pierres; polissage de pierres à lithographie; marbrerie; fabricant de pierres à aiguiser; fabricant de meules à moulins; fabrique de marne (pour le polissage); polisseur sur marbre; fabrique d'objets d'art en marbre; fabrique de tablettes en ardoise; fabrique de pierres tombales; tailleur de pierres tombales; graveur sur pierres tombales; fabrication de filtres à eau de grés.]

63. Fabrication de briques et d'ouvrages en argile réfractaire.

[Fabrication de tuyaux en terre; fabrique de tuyaux de drainage; fabrique d'ouvrages en argile et en argile réfractaire; fabrique de briques en argile réfractaire et en magnésite; fabrique de tuiles en argile et de tuyaux de drainage; fabrique de briques et de tuiles en argile; mouleur de tuiles en argile; tuilier; fabrique de briques à vapeur; fabrique de tuiles cannelées; fabrique de céramique; fabrique de céramique et de briques d'art; carrières de magnésite et fabrication de briques en magnésite, en tant que la fabrication de briques constitue l'exploitation principale; fabrique de briques en magnésite; fabrique de briques d'art; briquetier; fabrique de briques et d'ouvrages en argile, en tant que la poterie ne constitue que l'exploitation accessoire; fabrique de briques et de tuyaux de drainage; fabrique de briques et de ciment, en tant que la fabrication de briques constitue l'exploitation principale; fabrique de briques; fabrique de briques et chaufournerie, en tant que la fabrique de briques constitue l'exploitation principale; briquetier mouleur; fabrique d'ouvrages en terre-cuite; fabrication de pierres réfractaires; fabrique de briques réfractaires.]

IV. Industrie du bois et des os.

67. Scieries.

[Fabrication de lattes pour meubles; moulin à moudre le tan; fabrication de braquets de bois pour semelle de souliers; fabrication de planches; fabricant de douves et de billes en bois; fabricant de douves; industrie forestière du bois; société anonyme d'industrie forestière; fabrique d'ouvrages en bois et de tontisse ligneuse; fabrication de boîtes de bois; scierie de bois et établissement d'instruments de musiques, en tant que le sciage du bois constitue l'exploitation principale; scierie de bois; fabrique de tontisse ligneuse et de caisses de bois; fabrication de tontisse ligneuse; fabrication de bois laminé; fabrique de copeaux et moulin à piler le tan; fabrication de copeaux; fabrication de feuilles de placage; fabrique de sciages; scieur; scierie de bois, établissement de charpentier et fabrique de parqueteries, en tant que la scierie de bois constitue l'exploitation principale; scierie et menuiserie, en tant que la menuiserie n'est exercée qu'accessoirement; scierie (moulin à scie); scierie et fabrique de copeaux pour l'emballage; scierie et fabrique de douves; fendeur de bois à la mécanique et scieur de bois; scie à vapeur; scie à vapeur et établissement de charpenterie, en tant que la charpenterie n'est exercée qu'accessoirement; scie à vapeur et moulin à vapeur, en tant que la scie à vapeur constitue l'exploitation principale; scie à vapeur et fabrique de tan, en tant que la scie à vapeur constitue l'exploitation principale; fabrique de bois d'allumettes; fabricant d'échelles; fabrication de caisses; fabrique d'ouvrages d'art en bois; entreprise de fenderie de bois dans la Capitale et ville de résidence; fabrication de billes; scierie à eau et moulin à eau, en tant que le moulin ne constitue que l'exploitation accessoire; établissement de scierie à eau; fabrication de bardeaux et de planches; fabricant de bardeaux.]

68. Imprégnation de bois.

[Imprégnation de bois; établissement d'imprégnation de billes de bois; établissement pour l'imprégnation de poteaux télégraphiques.]

69. Fabrication de parquets.

[Fabrique de revêtement en bois; fabrique de parquets et d'ouvrages en bois; fabrique de parquets.]

70. Tonnellerie.

[Tonneller; fabricant de cuves; fabrique de futailles.]

71. Formier.

[Fabricant d'embauchois.]

72. Menuiserie.

[Fabricant de châssis de fenêtres; fabrique de portes; menuisier; ébéniste; peintre sur meubles; fabrique de meubles; menuisier en bâtiment; menuisier en bâtiment et ébéniste; fabricant de cercueils de bois; modeleur; menuisier ébéniste (marqueteur, tabletier); constructeur d'autels; poseur de parquets (parqueteur); sculpteur de chaises; fabricant de chaises; fabrication de chaises; réparateur de chaises; fabricant d'armoires; fabrique de billards; fabrique de cabinets à tourbe.]

64. Poterie.

[Fabrication de vaisselle en terre; fabricant de pots en terre; fabricant de vaisselle en terre; potier; fabrique de poêles; réparateur de poêles; poêlier-fumiste; nettoyeur de poêles; fabricant de cruches; fabricant de plats.]

64/a. Fabricant de pipes.

[Fabrique de pipes de terre; fabrique de pipes; fabricant de pipes.]

64/b. Fabrication de poterie de faïence, de majolica et de porcelaine.

[Fabrique de poterie, de porcelaine et de majolica; fabrique de faïence; fabrique de poterie de faïence et de porcelaine; fabrique de poterie de faïence; peintre sur majolica, fabrique de majolica; fabrique de poêles en majolica; fabrique de majolica, de porcelaine et de terracotta, en tant que la fabrication de terra-cotta ne constitue que l'exploitation accessoire; peintre sur porcelaine; fabrique de porcelaine.]

65. Fabrication d'objets en asbeste.

[Fabrication de matières isolant la chaleur, d'asbeste; fabrique de parquet en asbeste.]

66. Verrerie.

[Fabricant de verres à glaces; tailleur de verre; trempeur de verre; peintre sur verre; souffleur de verre; fabrique de verre; égriseur de verre; verrerie.]

73. Tourneur.

[Fabrication d'objets en ambre jaune (succin); tourneur en ambre; fabricant de pressoirs; tourneur en os; tourneur en gourdes de bois; tourneur; fabricant de gourdes en bois; fabricant de pipes en bois; tourneur en boutons; tourneur en nacre; fabrique de tampons; fabrication de boutons en noix angleuse (préparation, polissage et tournage de noix angleuse); fabricant de fuseaux; limeur de pipes; fabricant de tuyaux de pipes; fabricant de rouets à filer; tourneur en pipes d'écume de mer; fabrication de bec à acétylène en éolithe.]

74. Fabrication de meubles en bois courbé.

[Fabrique de meubles en bois courbé; fabrication de chaises en bois courbé; fabrication de chaises en jonc.]

75. Fabrication de cannes.

[Fabrication de cannes; fabrique de cannes en glottier; fabricant de manches de fouet; fabricant de badines.]

76. Doreur sur bois, fabricant de cadres pour images et fabrication d'ouvrages sculptés.

[Doreur; fabrication d'ouvrages dorés en bois; fabrique d'objets de galanterie en bois; sculpture sur bois; établissement enseignant la sculpture sur bois; fabrication d'ouvrages sculptés; peintre et doreur; sculpteur de cadres pour images; fabrique de cadres pour images; fabrique de lattes pour cadres; sculpteur d'art; école de sculpteurs d'art; fabricant de cadres pour glaces.]

77. Fabricant de jouets pour enfants.

[Fabricant de poupées; fabricant de jouets pour enfants; fabrique de jouets pour enfants; fabrique de jouets en papier mâché.]

78. Fabrication d'outils, de vaisselles et d'ustensiles, en bois, fabrication d'autres ouvrages de bois et d'os; industrie d'amadou.

[Fabricant de côtes (d'éclisses); fabricant de herbes; fabricant de seaux; fabricant de garnitures de semelles pour bottes; fabricant de cuveaux; fabricant de rames; fabrique de stores pour fenêtres en bois; fabricant de cerceaux de bois; fabrication d'ouvrages en bois sans autre indication; fabricant de sabots, vaisselles, d'ustensiles, de cages, de cuillers, d'ustensiles de cuisine, de palons, de ruches à abeilles, de chapelets, de pantouffles, de porte-manteaux, d'outils et de fourches, en bois; fabrique d'instruments de dessin et de fourniture de bureau, en bois; fabrique de disques pour courroies en bois; fabricant de serançoires; fabricant de toits à cochon; fabrique de brosses; fabricant de bouchons en liège; bouchonnier; fabricant de crosses de fusil (monteur en blanc, équipeur); menuisier fabricant des outils; fabricant de sarches; fabricant de cercles pour cribles; rotier (rosotier); fabricant d'instruments pour le tissage; fabricant de brouettes à bras; fabricant de chapeaux en amadou; fabricant d'amadou; fabrication de nippes en amadou; fabricant de charrettes à bras; fabricant d'auges; fabricant de radeaux.]

79. Tamiserie.

[Criblier (tamisier).]

80. Fabrication de nattes en roseau ou jonc et de meubles tressés de verges.

[Ourdisseur de roseau pour plafonnage crépi et enduit (stuc); ourdisseur; ourdisseur; fabriques de chaises nattées et de tissus en roseau; fabricant de baguettes allemandes; ourdisseur de chaises; fabrication de meubles tressés de verges.]

81. Sparterie.

[Fabrique de sparteries; ourdisseur de sparteries; fabricant de paniers de natte; fabricant de «hasure» (spécialité croate); ourdisseur de jonc; ourdisseur de laiche; faiseur de cabas (sabassier).]

V. Industrie de cuirs, des soies, des poils, des plumes, de la toile cirée et du caoutchouc.

86. Peausserie et teinture de cuirs.

[Teinturier en cuirs; fabrique de cuirs; dépouillement de peaux; foleur de cuir; tanneur; mégissier; cordouannier; maroquinier; corroyeur.]

87. Fabricant d'objets de maroquinerie.

[Fabricant de maroquineries; fabricant d'étuis en cuir pour bijouterie; fabricant d'étuis en cuir pour pipes; imprimeur sur cuirs.]

87/a. Fabrication de meubles en cuir.

88. Malletier.

[Raccommodage de malles, malletier; fabricant de sacs d'école en cuir.]

89. Ceinturier, sellier, fabricant de sacs.

[Fabrique de fouets en cuir; fabricant de ceintures en cuir; coupeur de cuirs; fabricant de courroies pour machines; fabricant de brides; harnacheur; fabrique de cravaches; fabricant de tire-pieds; sellier; sellier et tapissier, en tant que la sellerie constitue l'exploitation principale.]

VI. Industrie textile.

93. Industrie lainière.

[Tondeur de peaux; manufacture de tissus pour meubles; manufacture de drap brut; fabricant de drap brut; fabricant de flanelle; tisserand en drap de «guba» (sorte de manteau velu en drap de laine que portent les paysans hongrois); cardeur de laine; fileur de laine; peigneur de laine; laveur de laine; tondeur de laine; tisserand en laine; tisserand en sacs de laine; foulonnier; association de cardage et de filature; manufacture de couvertures pour chevaux; fabrique de laine factice; manufacture de feutre; fabricant de couvertures grossières de laine et fabricant de sacs; manufacture de gros fils; tisserand en couvertures grossières; drapier; manufacture de draps; foulonnier de draps; tondeur de draps; filature «selfactors»; manufacture de tapis; raccommodeur de tapis; fabricant de tapis; fabricant de gros drap pour «szdr» (sorte de manteau en drap brut que portent les paysans hongrois).]

94. Apprêtage de lin et de chanvre, fabrication de cordes, d'outrés et de sangles.

[Filetage; fabrication de sangles; rouissage de chanvre et manufacture de corderies; filerie de chanvre; seran; chanvrier et tisserand en chanvre; teilleuse de chanvre; manufacture de corderies; cordier; cordier et manufacture d'outrés; établissement pour la préparation du lin; fabricant de ficelle.]

95. Filage et tissage de lin, de chanvre, de coton et de jute, fabrication d'ouate.

[Tissage de calicot; fabrication d'élastiques pour souliers; filature et tisserie de jute; manufacture de camelot; tisserand en chanvre; tisserand en sacs de chanvre; fabrication de fils de lin; filature et tisserie de lin; tisserand en sacs de lin; tisserie d'art; fabrication de fil de coton; filature et tisserie de coton; manufacture de courroies de chasse en coton; fabricant de rubans de coton; raccommodeur de bannes; fabricant de bannes; rubanerie; tisserand en lin, chanvre, etc.; tisserand et teinturier de coton, en tant que la teinture de coton n'est qu'accessoire; manufacture de toile; tisserand en toile; fabrication d'ouate; fabricant de voiles; manufacture de toile à voiles; fabrication de bannes imperméables; raccommodage de sacs; couture de sacs.]

96. Industrie de la soie.

[Fabrication de fils de soie; dévidage, filature, moulinage et passage de la soie; manufacture de rubans de soie.]

82. Ouvrage de rempailleur.

[Fabricant de ruches; fabrique d'enveloppes de bouteilles; fabricant de paniers en paille; pailleur; fabricant d'étuis en paille.]

83. Fabrication de balais en millet à balai et de verges, fabrication de brosses en millet à balai.

[Fabrication de brosses en millet à balai; fabricant de balais en millet à balai; fabrique de balais; fabricant de balais; fabricant de balais en verges.]

84. Vannerie.

[Fabricant de bannes; vannier.]

85. Peignier.

cipale; ceinturier; raccommodeur d'ouvrages de ceinturier; fabricant de sacs en cuir.]

90. Fabrication de toile cirée.

[Fabrique de toile cirée et de linocrine; fabrication de toile cirée.]

91. Industrie des soies, des poils et des plumes.

[Nettoyeur de plumes à lit; coupeur de poils animaliques; fabrique de pinceaux; fabrique de brosses et de balais; fabrique de brosses et de balais en paille, en tant que la brosse constitue l'exploitation principale; fabrique de brosses; brosier; coupeur de crins de cheval; fabrique d'ouvrages tressés en crins; nettoyeur de crins; fabricant de matelas; pinceautier (fabricant de brosses à blanchir); coupeur de poils de lièvre; teinturerie de pelletterie; teinturier en plumes; ébarbeur de plumes; fabricant de plumails (plumeaux); nettoyeur de plumes.]

92. Fabrication d'objets en caoutchouc.

[Fabrication d'objets en caoutchouc; fabricant de ballons; fabrication de timbres en caoutchouc; fabrique d'ouvrages en caoutchouc et en métal, et tant que la fabrication d'ouvrages en métal ne constitue que l'exploitation accessoire; fabrication de jouets en caoutchouc.]

97. Fabrication d'articles tricotés et tissés à maille.

[Tricotage mécanique; tricoteur de bas; tisserand en bas; tricotage; bonnetier; manufacture de bonneterie; manufacture de tissus et de tricots.]

98. Fabrication d'articles brodés et de dentellerie.

[Brodeur en or; manufacture de froncis; fabricant de froncis; fabrication de dentelleries; manufacture de dentelles et de rideaux, en tant que la dentellerie constitue la partie importante de l'exploitation; fabrication de dentelles à la main (au fuseau); fabrication de dentelles à la mécanique; broderie; brodeuse; broderie au crochet; fabricant de lincoils; couturière de fleurs pour «szdr» (sorte de manteau en drap brut que portent les paysans hongrois).]

99. Fabrication de boutonneries, de lacets et de passementeries.

[Manufacture d'ouvrages en or et argent filés et de passementerie; manufacture de cordons en or et argent et de passementerie; manufacture de boutonnerie et de passementerie; manufacture de mèches à lampes; manufacture de passementerie; passementier; frangeur; galonnier; manufacture de cordons (lacets); tissutier passementier.]

100. Industrie d'impression sur tissus, du bleuissage et du blanchiment.

[Teinturier de dentelles; dégraisseur et teinturier de dentelles; teinturier en mouchoir de tête; teinturier de brins de fils; teinturier en noir; teinturier de fils; teinturier de laine; teinturier de coton; imprimeur de toiles de coton et teinturier en bleu; teinturier sur toiles de coton; teinturier en bleu; établissement de bleuissage et de dégraissage chimique; manufacture d'impression en bleu; teinturier sur étoffes; imprimeur sur étoffes; entreprise de calandrage; blanchiment de coton; teinturier sur coton; teinturier sur drap; teinturier sur vêtements; teinturier de soie; établissement de teinture sur toiles et de blanchiment.]

101. Tapissier.

[Fabrique d'objets de décoration; décorateur; tapissier; colleur de papier peint; couvreur de tables de billard; fabrication de drapoux et d'objets de décoration.]

VII. Industrie du vêtement.

102. Confection de vêtements.

[Tailleur de «soha» (sorte de manteau en drap brut que portent les paysans en Croatie); tailleur d'uniformes; chasublier; tailleur d'habits pour hommes et dames; tailleur d'habits pour hommes; tailleur en vieux; raccommodeur de «guba» (sorte de manteau velu en drap brut que portent les paysans hongrois); tailleur de collets pour «guba»; tailleur de «guba»; tailleur ourleur (bordeur) de «guba»; tailleur d'habits pour enfants; tailleur de «kabanicza» (sorte de manteau en drap brut que portent les paysans en Croatie); tailleur militaire; tailleur de manteaux; couturière de robes pour dames; tailleur pour dames; tailleur ecclésiastique; tailleur raccommodeur d'habits; tailleur; tailleur de «szür» (sorte de manteau en drap brut que portent les paysans hongrois).]

103. Confection de pelletteries.

[Raccommodeur de pelisses; confectionneur de pelisses; couture de fleurs pour pelisses de paysan; pelletier raccommodeur; raccommodeur de «kožu»; (pelisse des paysans croates); confectionneur de «kožu»; confectionneur de «ködmön» (veste doublée de fourrures des paysans hongrois); confectionneur et raccommodeur de «suba» (pelisse des paysans hongrois); pelletier (fourreur).]

104. Fabrication de lingerie et de literie.

[Fabricant de literies; manufacture de lingerie (grands établissements); fabricant de courtes-pointes et d'ouate, en tant que la fabrication d'ouate n'est qu'accessoire; fabricant de pelotes.]

105. Fabrication de cravates.

106. Confection d'articles de mode pour dames.

[Marchande de modes (de nouveautés); fabricant de bonnets; corsetier; fabricant d'éventails (éventailiste); fabricant de corages; ratinage de tissus.]

107. Couture.

[Fabricant de bandes relève-moustache; fabricant d'insignes d'emblèmes, etc. pour associations, cercles etc. et d'objets de luxe; couture de linge (petits magasins et couturières); fabricant de bandes auriculaires; fabrication de broderies dites de «Kalotaszeg»; entreprise de couture pour la fabrication de linge militaire; stoppeur; couture, en même temps broderie, broderie au crochet, tricottage et autres ouvrages à l'aiguille aussi, en tant que ces ouvrages sont connexes de la couture; établissement de couture (couturerie).]

108. Confection de parapluies et d'ombrelles.

[Réparateur de parapluies; fabricant de parapluies; réparateur d'ombrelles; fabricant d'ombrelles; fabricant d'abat-jours de soie.]

109. Ganterie.

[Ganterie; gantier; gantier et fabricant de bandages herniaires; établissement de ganterie; fabricant de bandages; fabricant de bandages herniaires.]

110. Chapelier.

[Manufacture de carres de chapeau en laine; établissement de garnissage de chapeaux; chapelier; raccommodeur de chapeaux; chapelier; dégraisseur de chapeaux.]

111. Casquetier.

[Casquetier militaire.]

112. Fabricant de chapeaux de paille.

[Manufacture de chapeaux de paille; fabricant de chapeaux de paille.]

113. Fabrication de fleurs artificielles et de plumes de parure.

[Manufacture de fleurs artificielles et de plumes de parure; manufacture de fleurs artificielles; fabricant de fleurs artificielles, manufacture de feuilles pour fleurs artificielles; fabricant de fleurs de papier.]

114. Cordonnier et bottier.

[Bottier; cordonnier; atelier pour l'enseignement de la cordonnerie; raccommodage de souliers et de bottes; fabricant de parties supérieures de soulier (apprêteur d'empeignes); atelier de cordonnerie; piqueur de souliers (trépointeur); savetier; fabricant de bottines.]

115. Sandalier.

[Raccommodeur de «bocakor» (espèce de sandale); fabricant de «bocakor»; fabricant d'«opanka» (chaussure des montagnards slovaques); fabricant de sandales; sandalier.]

116. Pantouffier et fabricant de souliers en draps.

[Fabricant de bottes de feutre; fabricant de souliers de feutre; raccommodeur de pantouffes; pantouffier; atelier de souliers en drap; fabricant de souliers en drap; fabricant de souliers en ficelle; de souliers en gros drap de laine.]

117. Industrie d'équipement militaire.

[Fabricant de cuirs et d'équipement militaire; fabrique d'équipement militaire.]

118. Dégraissage de vêtements, détachage.

[Détacheur; dégraisseur de rideaux; dégraisseur de gants; dégraisseur de vêtements; établissement de dégraissage chimique.]

119. Blanchissage de linge et repassage.

[Blanchisseur de linge; établissement de blanchissage à la vapeur; établissement de blanchissage; blanchisseuse (ainsi que journalières blanchisseuses lavant hors de maison et payées à la journée); repasseuse de linge.]

120. Coiffeur.

[Barbier; coiffeuse; coiffeur; perruquier.]

127. Fabrication du sucre.

128. Confiseur et pâtissier.

[Pâtissier; confiseur; confiseur et fabrique de bonbons, en tant que la confiserie constitue l'exploitation principale; fabricant de glaces.]

129. Fabrication de bonbons.

[Fabricant d'alvé; fabrication de sucreries, de chocolat et de dragées, en tant que la fabrication de sucreries constitue l'exploitation principale; fabrique de bonbons; fabrique de bonbons et confiseur, en tant que la fabrication de bonbons constitue l'exploitation principale; fabricant de bonbons; fabrique de sucre cristallisé; fabrique de liqueurs, de bonbons et de rhum, en tant que la fabrication de bonbons constitue l'exploitation principale; fabrication de pain et de coke de malt; fabrique de produits de malt et de bonbons.]

130. Fabricant de cacao et de chocolat.

[Fabrication de chocolat; fabrique de cacao, de chocolat et confiserie, en tant que la confiserie ne constitue que l'exploitation accessoire; fabrication de cacao.]

131. Fabricant de pains d'épice.

[Fabricant de pains d'épice; pain-d'épicier et cirier; fabricant de tartes en pain d'épice; fabricant de tartes en pain-d'épice de «Torda»; fabricant de rayons artificiels de miel; modeleur en cire; presseur de cire.]

132. Nettoyage et torréfaction du café, fabrication de succédanés de café.

[Fabrique pour le séchage de la chicorée et des betteraves à sucre; fabrique de café de figues; sécheur de chicorée; fabrique de chicorée; moulin à café; torréfacteur de café; nettoyeur de café; fabrique de café de malt; fabrique de succédanés de café.]

133. Fabrication de conserves d'autres matières végétales.

[Fabrication de conserves de légumes; fabrication de conserves de fruits; fabricant de choucroute (choucroutier); fabrication de moutarde; fabrique d'avoine pressée et de conserves à fourrage; fabrique de matière à la farine grillée.]

133/a. Fabrication de beurre de coco.

134. Charcutier.

[Tueur de cochons; charcutier; charcutier et boucher; saucissier; fabrique de viandes fumées; tueur de cochons et de veaux.]

135. Boucher.

[Tueur de veaux; abatteur de veaux; boucher.]

136. Nettoyeur de boyaux et tripiér.

[Fabrication de produits en boyaux (excepté la boyauderie); nettoyeur de boyaux; tripiér; nettoyeur de tripes; fabricant de boyaux pour salami.]

137. Fabrication de salami.

[Charcuterie et fabrique de salami, en tant que la fabrication de salami constitue l'exploitation principale; fabrique de salami et de graisses; fabrique de salami.]

138. Autre industrie de la viande et de la graisse.

[Tueur d'agneaux; plumeur de volailles; tueur de volailles; fumeur de poissons; tueur de moutons; tueur de chèvres; fabricant de saucisses (d'andouilles); plumeur d'œufs; fondeur technique de graisse et savonnerie, en tant que le fondage de graisse constitue l'exploitation principale; fabricant de saucissons; fondeur de graisse.]

139. Fabrication de conserves de viande.

[Fabricant de conserves de poissons; fabricant de conserves de viandes; fabrique de conserves et d'ouvrages en métal, en tant que la

fabrication d'ouvrages en métal ne constitue que l'exploitation accessoire; fabrique de conserves; fabricant de conserves; fabrique de poissons à la russe.]

140. Fabrication de fromage blanc, d'autres fromages et de beurre.

[Fabricant fromage blanc de et d'autres fromages; fabrique de fromages; stérilisateur de lait; fabricant de fromage blanc; fabrication de beurre.]

141. Manufacture de tabacs.

142. Brassage de bière et fabrication de malt.

[Brasserie à vapeur; fabrique de malt; brasserie et fabrique de malt; brasserie et distillerie, en tant que le brassage constitue l'exploitation principale; brasseur; brasserie; mise de la bière en bouteilles, effectuée par la brasserie pour sa propre exploitation, même si la mise en bouteilles se fait au moyen d'installation motrice.]

143. Distillation d'alcool.

[Fabrication de levain; distillateur d'alcool; distillation d'alcool et fabrication de vinaigre; distillation d'alcool et fabrication de levain; raffineur d'alcool; distillation d'alcool.]

144. Fabrication de vinaigre.

[Fabrication de vinaigre, en tant que celle-ci n'est pas connexe de la distillation d'alcool, de la fabrication de cognac, de liqueurs, d'eau-de-vie et de rhum.]

145. Fabrication de cognac, de liqueurs, d'eau-de-vie et de rhum.

[Fabrique de sucre, de liqueurs et de rhum, en tant que la fabrication de liqueurs et de rhum constitue l'exploitation principale; fabrication de cognac; fabrique de liqueurs; fabrique de liqueurs, de rhum et de vinaigre; fabrique de liqueurs, de rhum et d'esprit de vinaigre; distillateur d'eau-de-vie; distillerie d'eau-de-vie et fabrique de vinaigre; distillerie d'eau-de-vie; fabrique de rossolis et de vinaigre; fabrique de rhum et de liqueurs.]

146. Fabrication de vins mousseux.

[Sources d'eaux minérales; sources d'eaux purgatives; sources d'eaux minérales bicarbonatées; eaux minérales carbonatées artificielles.]

147. Exploitation d'eaux minérales.

[Sources d'eaux minérales; sources d'eaux purgatives; sources d'eaux minérales bicarbonatées; eaux minérales carbonatées artificielles.]

148. Fabrication d'eau de soude et de boissons exemptes d'alcool.

[Fabrication de boissons exemptes d'alcool (vin mousseux dit Turul, bière dite Turul); halle d'échange des fabricants d'eau de soude de Budapest et environs; fabrication d'eau ozonisée; fabricant de boissons gazeuses; fabrication d'eau de soude et de vinaigre, en tant que la fabrication d'eau de soude constitue l'exploitation principale; fabrication d'eau de soude.]

149. Fabrication de glace.

150. Conduites d'eau.

151. Engraissement de bestiaux exercé comme métier.

[Engraissement de bestiaux connexe de la fabrication de sucre; engraissement de bestiaux exercé comme métier; engraissement de bestiaux connexe de la distillation d'alcool.]

152. Engraissement de porcs exercé comme métier.

[Engraissement de porcs exercé comme métier; engraissement de porcs et savonnerie, en tant que l'engraissement de porcs constitue l'exploitation principale.]

153. Abattoirs publics.

[Abattoir public.]

VIII. Industrie du papier.

121. Fabrication de matière à papier et de papier.

[Fabrique de papier d'emballage; fabrication de cellulose; fabrique de matière en bois; fabrique de polissage sur bois et de matière en bois; fabrique de matière à papier en bois; fabrique de carton en bois; fabrique de pâte à papier en bois; moulin à moudre la fibre du bois; fabrique de papier; fabrique de matière en paille; fabrique de papier-paille et de carton en papier-paille.]

122. Fabrication de papeteries.

[Fabricant d'étiquettes pour marchandises; fabricant de papier à l'émeri; fabrique de papier indigo à copier; fabrique de cartes à jouer;

peintre et nettoyeur de cartes à jouer; fabrique de cartes; fabrique d'enveloppes à lettre; fabrique de papeteries; fabricant de lettres et de dentelles en papier; fabrication de boîtes en papier; peintre sur papier; fabricant de papier peint; fabricant de porte-cigares en papier; fabricant de tubes pour cigarettes en papier; fabricant de cornets en papier; fabricant de marques pour sacs en papier.]

122/a. Fabrication de faux-cols, de manchettes et d'autres articles en celluloïde.

123. Industrie de reliure.

IX. Fabrication de produits alimentaires et de comestibles.

124. Minoterie.

[Fabrique de semoule; moulin à semoule; fabrique d'orge perlé; moulin à orge perlé; mouture de farine de pommes de terre; moulin à égruger; moulin à moudre les épices; moulin et scie à vapeur, si le moulin constitue l'exploitation principale; moulin à vapeur et fabrique de pâtes alimentaires, en tant que la fabrication de pâtes alimentaires ne constitue que l'exploitation accessoire; moulin à cylindre; fabricant de gruau; décortiqueur de millet; fermier de moulin; meunier; minoterie; fabricant de paprika (poivre rouge); décorticage de riz; moulin à sel; moulin sec; moulin à vent; moulin à eau; moulin et scie à eau, si le moulin constitue l'exploitation principale.]

125. Boulangerie.

[Boulangier fabricant des petits pains; fabricant de cornets à cerneaux; boulangerie à vapeur; pâtissier; boulangier et pâtissier; boulangier; fabricant de cornets au pavot; fabricant de craquelins; boulangerie; boulangier, et confiseur, si la confiserie n'est qu'accessoire.]

126. Fabrication de pâtes alimentaires.

[Fabrication de biscuits; écraseur de pommes de terre; fabrique de pâtes à la vapeur et d'oublies; fabricant de pain azyme; pâtissier d'oublies; fabrique de pain azyme; fabricant de «tarhonya» (espèce de pâte fabriquée de farine); fabricant de pâtisserie pour le thé; fabrique de pâtes alimentaires.]

X. Industrie chimique.

154. Raffinerie d'huiles minérales.

[Raffinerie d'huiles minérales et fabrique d'asphalte, en tant que le raffinage d'huiles minérales constitue l'exploitation principale; raffinerie d'huiles minérales; fabrique d'huile de pétrole.]

155. Usine à gaz d'éclairage.

[Fabrication de gaz acétylène; usine à gaz aérogène; fabrication de gaz liquide; usine à gaz d'éclairage.]

156. Fabrication de briquette de houille, en tant que celle-ci n'est pas connexe de l'exploitation des mines.

[Fabrication de briquette; exploitation houillère et fabrication de briquette, en tant que la fabrication de briquette constitue l'exploitation principale.]

157. Amidonnerie.

[Fabrique de fécule de pommes de terre et de semoule, en tant que la fabrication de fécule constitue l'exploitation principale; fabrication

de colle d'amidon; fabrication de dextrine; fabrication d'amidon; rizerie et fabrication d'amidon de riz, en tant que la fabrication d'amidon constitue l'exploitation principale; fabrique de produits de maïs (glycose, sirop et protéine de maïs.)

158. Fabrication d'allumettes.

[Fabrique d'allumettes; fabrique d'allumettes, de graisse de voiture et fabrique chimique-technique, en tant que la fabrication d'allumettes constitue l'exploitation principale.]

159. Fabrication de colle-forte.

[Fabrication de colle-forte et d'os pulvérisé, en tant que la fabrication d'os pulvérisé n'est qu'accessoire; fabrication de colle-forte.]

160. Fabrication d'extraits tanniques.

[Fabricant de matière à tan; fabrique d'acide tannique; fabricant de substances coriaires; fabrication d'extraits tanniques; mouture de galles de chêne; fabrique de tannin.]

161. Distillation du bois.

[Fabrique de produits chimiques en bois; distillerie de bois.]

162. Fabrication d'huiles végétales.

[Fabrication d'huile; moulin à huile (huilerie); huilier; presseur d'huile; fabricant d'huile.]

163. Fabrication de bougies, de savons, de parfumeries.

[Fabricant de cire à moustaches; fabricant de chandelles et de savons; ciergier; fondeur (couleur) de bougies; fabrique de bougies, de savons et de parfumeries; fabrique de parfums; fabrique de bougies de stéarine; fabrique de savons et de matières de graisse, en tant que la fabrication de matières graisseuses n'est qu'accessoire; fabrique de savons, de parfums et d'enduits pour cuirs, en tant que la fabrication d'enduits pour cuirs ne constitue que l'exploitation accessoire; savonnier; fabricant de bougies de cire.]

164. Fabrication de compositions explosives et de poudre à feu.

[Fabrique d'azotite; fabrique de dynamite; fabricant de flambeaux (torches); fabricant de cordeaux porte-feu (d'étoupilles); fabrique de haloxyline; fabricant de poudre à feu; fabrique de méganite; pyrotechnique; fabrique de compositions explosives; artificier; fabrique de pièces d'artifice et de flambeaux.]

165. Fabrication de graisse pour voiture, d'enduits pour cuirs, de cirages, de couleurs, de bleu pour linge, d'encre et de cire à cacheter.

[Fabrique d'enduits pour cuirs et de graisse pour voiture; fabrique d'enduits pour cuirs et de matière à hectographe; fabrique d'enduits pour cuirs; fabrique d'enduits pour cuirs, d'encre et de bleu pour linge; fabricant de cirages pour chaussure; fabricant de cirages; fabrique de couleurs et d'amidon; fabrique de couleurs; fabrique de couleurs, de

produits, de cirages et de vernis; fabrique de couleurs pour bateaux; fabricant de bleu pour linge et d'encre; fabrique de vernis; fabrique de graisse pour voiture et d'huile à usine; fabrique de graisse pour voiture; fabrique de vernis de laque; fabrique d'encre d'imprimerie et de matière à rouleau; fabricant de cirage pour plancher; fabrication de cire à cacheter; fabricant d'encre; fabrique d'encre, de cire à cacheter, d'enduits pour cuirs et de matière à hectographe.]

166. Fabrication de poudre d'os, de noir animal et d'engrais chimiques.

[Fabrique de poudre d'os et d'engrais chimiques; fabrique de poudre d'os; fabrique de noir animal; fabrique de produits d'os et d'engrais chimiques; fabrique de colle et de spodium (poudre d'os), en tant que la fabrication du spodium constitue l'exploitation principale; fabrique de plâtre, d'engrais chimiques et de produits chimiques; fabrique d'engrais chimiques; industrie chimique, d'engrais chimique et d'acide sulfurique; fabrique de superphosphates, de plâtre et de mastic d'asphalte.]

167. Fabrication d'asphalte et de goudron, fabrication de cartons bitumés et goudronnés.

[Mine d'asphalte; couvreur entrepreneur en asphalte et en cartons bitumés; fabrique de cartons bitumés et goudronnés pour toiture; fabrication d'asphalte; fabrique de cartons bitumés; entrepreneur de parquets en asphalte; goudronnage de toiture; fabrique de cartons pour toiture, de cartons en bois cimentés et de cartons d'isolement; distillateur de goudron; fabrique de produits chimiques en asphalte et goudron; fabrique de cartons goudronnés pour toiture; goudronnerie; fabrique de poix.]

168. Fabrication d'autres produits chimiques.

[Fabrication de mastic à vitre; fabrique d'albumine; fabrique de soude ammoniacale; fabrication de gomme arabique; «Auer» société d'éclairage à gaz (fabrication de bas «Auer»); fabrique d'acide tartrique; presse de lie de vin; fabrication de calcium carbide; fabrication de caséine; fabrication de liquides pour argentier et pour nettoyer l'argent; fabrique de désinfectants; fabrication de fluides et d'articles vétérinaires; fabrique de glycérine; fabricant de potasse; fabrique de potasse; fabrique de crayons à écrire; fabrique de poudre phénique; fabrique de soufre, d'acide sulfurique et de sulfure de carbone; fabrication de méches souffrées; fabrique d'acide sulfurique; fabrique d'acide sulfurique, de compositions chimiques et de soude; fabricant de lessive; fabrique de margarine; fabrication de produits métallurgiques; fabrique de poudre à laver; fabrication de vin artificiel; fabrique de beurre artificiel; fabrique de paraffine; fabrique de vitriol bleu; fabricant de poudre de riz; fabrique de compositions insecticides; fabrication de poudre insecticide; fabrication d'acide muriatique; fabrication d'eau-de-vie de France; fabrique de sulfure de carbone; fabrique d'acide carbonique; fabricant de cosmétiques; fabrique de matières à imprégner; fabrique d'huile de térébenthine et de colophane; fabrication d'alun; fabricant d'allume-feux (de braise chimique); fabrique de compositions chimiques et de soude; fabrication de compositions chimiques sans autre indication; fabrique de cyanoferrure de potassium.]

169. Equarisseur.

[Ecorcheur; équarisseur; excoriateur.]

XI. Industrie du bâtiment.

170. Construction de bâtiment.

[Entrepreneur en bâtiment; constructeur de bâtiments; ingénieur-architecte et ingénieur-constructeur, comme architecte; architecte; entreprise pour le déplacement et l'élevation de maisons; constructeur de maisons rustiques; entreprise pour la construction de chemin de fer à toute métallique.]

170/a. Construction de routes publiques.

[Percement de tunnels.]

170/b. Construction de chemins de fer.

[Société anonyme de chemins de fer; société anonyme pour entreprises d'électricité et de transport; percement de tunnels de chemin de fer.]

170/c. Régularisation de cours d'eau, travaux de défense contre l'inondation et travaux de dragage.

170/d. Construction de ports.

170/e. Construction de canaux.

[Entrepreneur-constructeur de canaux agricoles d'irrigation.]

170/f. Construction de ponts.

170/g. Construction de conduites d'eau.

170/h. Entreprise de travaux de terrassement sans autre indication et autres travaux de terrassement.

171. Constructions en fer et béton pour bâtiments.

172. Maçon.

173. Charpentier.

[Charpentier; société d'échafaudage et de louage d'échafauds; constructeur d'échafauds; constructeur d'écluses de bois; couvreur en bardeaux.]

174. Couvreur en tuile et couvreur en ardoise.

[Couvreur en tuile; couvreur en tuile et en ardoise; couvreur en ardoise.]

175. Couvreur en roseau et couvreur en chaume.

[Couvreur en roseau; couvreur en paille; couvreur en chaume (chaumier).]

176. Vitrier.

[Poseur de vitres; tailleur de glaces; vitrier.]

177. Peintre en bâtiment.

177/a. Colleur de papiers peints.

[Décorateur en papier peint.]

178. Vernisseur et teinturier.

179. Peintre d'enseignes.

[Peintre de portraits (portraitiste) et d'enseignes, si la peinture d'enseignes constitue la profession principale; peintre de lettres; peintre d'enseignes et peintre en bâtiment, si la peinture d'enseignes constitue la profession principale; peintre d'enseignes; fabrique de tables d'enseigne.]

180. Stucateur et marbrier.

[Plâtrier; plafonneur; crépisseur.]

180/a. Lambrisseur de murs en porcelaine et majolica.

181. Paveur et asphalteur.

[Asphalteur; bétonnage; bétonneur; entreprise de construction en ciment; cimentier; paveur en ciment; paveur en bois; paveur en granit; paveur en céramique; paveur en pierre; entrepreneur d'ouvrages à la Mac-Adam; poseur de terrazzo; constructeur de carreau en litho-kyle.]

182. Installateur et monteur d'éclairage à gaz, de chauffage à vapeur et de conduite d'eau.

[Réparateur de conduite d'eau.]

XII. Industrie polygraphique et d'art.

188. Industrie de l'imprimerie.

[Imprimeur en caractères dorés; compositeur (typographe); établissement de zincographie; fondeur de caractères métalliques d'imprimerie; graveur sur bois; photozincographe; photo-, litho-, zincographie; graveur de musique; imprimerie de musique; lithographe officiel (entrepreneur indépendant); zincographe; fabrication de cartes postales illustrées; lithographe et typographie; lithographie; imprimerie lithographique, établissement de réglage et fabrique de papeteries, en tant que la fabrication de papeteries ne constitue que l'exploitation accessoire; typographie; établissement typographique et de librairie-éditeur; typographie et reliure, en tant que la typographie constitue l'exploitation principale; typographie et fabrique de livres de comptes; fabrique de billets; imprimerie; cartographie; imprimerie des chemins de fer d'Etat, du chemin de fer du sud, du chemin de fer de Kassa-Oderberg, de la poste et de la société de tramway urbain (à Budapest).]

189. Photographe.

[Photographe; tachyphotographe, en tant qu'il n'exerce pas sa profession de façon ambulante.]

XIII. Hôtel, restaurant, café et débit d'eau-de-vie; bains.

193. Restaurateur, hôtelier et aubergiste.

[Buffets automatiques; bodega; débit de vin et d'eau-de-vie, si le débit de vin constitue l'exploitation principale; débitant de vin; cabaretier; société des wagons-restaurants et des wagons-lits; logeur; aubergiste; débitant de boissons; brasserie; débit de bière; hôtelier; restaurateur.]

194. Cantinier et traiteur privé, entrepreneur d'alimentation.

[Entrepreneur d'alimentation; cantinier; entrepreneur de manutention militaire; traiteur privé; alimentation des hôpitaux; traiteur aux foires; vendeur de soupe; rôtisseur d'os; vivandier; pension alimentaire pour les classes laborieuses; rôtisseur; fabricant de cholet; cuiseur.]

XIV. 199. Autres professions industrielles et industriels sans désignation de la branche professionnelle.*

[Industriels, personnel industriel auxiliaire (chauffeur, chauffeur de machine, ouvrier de fabrique, chauffeur de chaudières) sans autre indication.]

b) 200. Industrie à domicile et du peuple.**

[Fabricant de cerceaux (78); fabricant d'ouvrages en bois (78); réparateur de marmites (35); fabricant de herbes (78); fabricant de boîtes en feutre (118); fabricant de cuves (70); fabrication de dentelles à la main, fabrication de dentelles à la mécanique (98); réparateur de nacelles (79); forgeron tsigane (21); boulanger fabriquant des petits pains (125); fabricant de balais en millet à balai et en verges (33); fabricant de balais en millet à balai (83); fabricant de cuveaux (78); tueur de porcs (134); fabricant d'utensiles (78); fabricant de cerceaux

* Ce sous-groupe a été introduit dans la nomenclature exclusivement au point de vue statistique, dans le cadastre des industries et du commerce il ne se rencontre nulle part.

** Dans ce groupe ne sont énumérées que les professions exercées exclusivement ou essentiellement à l'instar de l'industrie à domicile respectivement de l'industrie ambulante. Par contre, on a négligé de relever ici les professions rentrant régulièrement et dans une mesure prépondérante dans le cercle de l'industrie proprement dite, mais susceptibles de revêtir le caractère d'industrie à domicile et du peuple, respectivement d'industrie ambulante aussi, car sans cela il aurait fallu reproduire la majeure partie des sous-groupes de l'industrie proprement dite.

Les chiffres entre parenthèses près de la désignation des branches professionnelles marquent les sous-groupes industriels dans lesquels doivent être classées les professions de l'industrie à domicile et du peuple, respectivement de l'industrie ambulante dans le cas d'une spécification ultérieure de l'industrie à domicile, du peuple et de l'industrie ambulante.

183. Constructeur de fours.

[Constructeur de fours rustiques; constructeur de fours; réparateur de fours; constructeur de fours pour la boulangerie; constructeur de fours en bauge.]

184. Puisatier.

[Forage de puits artésiens; puisatier; serrurier-fontainier; fontainier.]

185. Ramoneur.

186. Nettoyeur d'appartements, de chambres et de fenêtres.

[Nettoyeur de fenêtres; exterminateur d'insectes; nettoyeur d'appartements; badigeonneur; cireur de parquet; cireur-frotteur de parquet; exterminateur de punaises; vernisseur de parquet de plancher; frotteur de chambre; nettoyeur de chambre; entreprise d'époussetage de tapis; société «Tigram».]

187. Entreprise de propreté publique.

[Egoutier; entreprise de charriage de neige; entreprise de cabinets d'aisance; entreprise de propreté publique; nettoyeur de puits; enlèvement des ordures (balayures); balayeur et nettoyeur des rues, s'il n'est pas employé municipal ou communal.]

190. Graveur.

[Graveur sur or; tailleur sur métaux; graveur sur métaux; graveur sur pierres; graveur d'art; tailleur de verres; graveur sur verre et cristallier; graveur.]

191. Peintre et sculpteur.

[Peintre de portraits et peintre d'art; peintre en décors; peintre d'images pour églises; entreprise pour le grossissement de photographies; peintre d'imitation de gobelins; peintre héraldique; sculpteur en bois et sculpteur; peintre d'images (non artiste); graveur d'images; restaurateur de tableaux; peintre d'art (non artiste); peintre en décors de théâtre; sculpteur (non artiste); peintre d'église.]

192. Autre industrie d'art.

[Dessinateur de portraits; dessinateur en émaillerie; figuriste en plâtre; coupeur de plâtres; plâtrier; mouleur en plâtre; sculpteur sur plâtre; calqueur de modèles pour broderies; dessinateur de modèles pour ouvrages manuels; fabricant de modèles; fabricant de reliefs d'art (estampeur); fabricant de mannequins; dessinateur; calligraphe; fabricant de modèles pour peinture en bâtiment; entreprise pour l'emménagement d'églises.]

195. Café, débit de café et crémier.

[Marchand de café; café; débit de café; crémier.]

196. Personnel auxiliaire des restaurants, des auberges et cafés, sans désignation spéciale de la branche professionnelle.

[Garçon d'office sans autre indication.]

197. Débitant d'eau-de-vie.

[Débitant d'eau-de-vie; débitant de boissons alcooliques.]

198. Baigneur.

[Baigneur; bain de vapeur; bain d'eaux minérales; établissement de natation; maître de natation.]

en bois (78); fabricant de seaux en bois (78); fabricant de sabots (de pantoufles en bois) (78); fabricant de vaisselle, de cuillers et d'ustensiles en bois (78); fabricant de cages en bois (78); fabricant d'ustensiles de cuisine en bois (78); fabricant de pelles en bois (78); construction de murs en bauge (172); fabricant de ruches à abeilles en bois (78); fabricant de chapelets en bois (78); menuisier (78); menuisier et fabricant d'outils en bois (78); fabricant de porte-manteaux en bois (78); fabricant d'outils en bois (78); fabricant de fourches en bois (78); filage-tissage de laine (93); filage-tissage de lin, de chanvre, etc. (95); fabricant de perçoirs (23); fabricant de flûtes (52); scieur (67); fleur de ficelle pour caleçons (95); séraneur (78); poëlier (64); fabricant de peignes pour la laine (78); tisserand en sacs de laine (93); sparterie (81); fabricant de paniers de natte (81); fabricant de jouets pour enfants (77); filetage (94); tricoteur de bas (97); fabricant de «hasura» (spécialité croate) (81); industrie à domicile et du peuple sans autre indication (199); industrie du bois à domicile sans autre indication (78); art de broder (98); art de broder et couture (107); art de broder au crochet (98); art de broder au crochet et couture (107); saucissier (134); fabricant de jous (78); fabricant de clameaux (21); pâtissier (125); fabricant de cuillers (78); choucroutier (133); fabricant d'échalas (67); fabricant de bannes et vannier (84); fabricant de ficelle (94); fabricant de manches de faux (78); chaudronnier (35); réparateur de fours (183); boulanger et pâtissier (125); boulanger (125); fabricant de bannes (84); fabricant de timons (78); ferblantier tsigane (39); vannerie (84); tricotage (97); tricotage et couture (107); fabricant de nouilles (120); tisserand en sacs de lin (95); fabrication de ficelle et de brosses à blanchir, si la fabrication de ficelle est importante (94); fabricant de ruche à abeilles (82); fabricant de brosses à blanchir (91); fabricant de tartes en pain

d'épice (131); fabricant de planches à laver (78); fabricant de fleurs artificielles (113); couvreur en roseau (175); couvreur en roseau et chaume (175); ourdisseur de jonc (80); ouvrages à l'aiguille sans autre indication (107); fabricant d'opanka» (chaussure des montagnards slovaques) (115); fabricant de fuseaux (73); pantoufflier (116); constructeur de maisons rustiques (170); construction de foyers rustiques (183); fabricant de cure-pipe (27); tisserand en couvertures grossières (93); fabricant de rouets à filer (73); tamisier (27); bouillier (172); sandalier (115); ourdisseur de liche (81); faiseur de balais (83); fabrication d'ouvrages de rempailleur (82); fabricant de chapeaux de paille (112); fabricant de paniers en paille (82); couvreur en paille (175); ourdisseur de cabas (81); cloutier (26); fabricant de chaises (72); ourdisseur de chaises (80); fabricant de sarches (78); fabricant de tapis (93); tissage de laine (93); tissage de lin, de chanvre, etc. (95); fabricant de ros (rots) pour métier de tisserand (78); fabricant d'outils de tisserand (78); baugeur (172); fabricant de chapeaux; en amadou, fabricant d'amadou et fabrication d'articles de luxe en amadou (78); fabricant de «tarhonya» (espèce de pâte faite de farine) (126); fabricant de sacs (en cuir) (89); briquetier mouleur (63); fabricant d'auges (78); fabricant de poêle à frir (39); fabricant de chalumeau (52); ébarbeur de plumes (91); fabricant de tartes en pain d'épice de «Torda» (131); raccordeur de chaudrons (35); fabricant de chaudrons (35); mouleur de briques crues (63); fabricant d'abreuvoirs, de mangeoires (78); couture (107); fabricant d'outils en fer (23); tisserand en toile (95); fabrication de meubles tressés de verges (80); raccordeur de sacs (95); couture de sacs (95); fabrication de bardeaux et de planches (67); faiseur de bardeaux, coupeur de bardeaux (67); chaudronnier (175).

c) 201. Industrie ambulante.*)

[Poseur de vitres (170); poseur de vitres et vitrier (176); tireur de vin en bouteille (199); tueur de porcs (134); forgeron tsigane (21); drouineur (27); réparateur de parapluies et d'ombrelles (108); menuisier (78); photographie (189); fabricant de perçoirs et d'outils en fer (23); repasseur et limeur de scies (23); limeur de scies (25); vitrier ambulant (176); châtreur (199); châtreur et exterminateur de rats

(199); coupeur de chou (133); ferblantier tsigane (39); aiguiser (29); horloger, réparateur de montres (64); exterminateur de rats (199); réparateur de rôtissoire (21); hacheur de fourrage (199); réparateur de poêles à frir, fabricant de poêles à frir (39); réparateur de chaudrons (35); fabricant de chaudrons (35); industriel ambulant sans autre indication (199).]

II/C. Commerce et crédit.

a) Commerce proprement dit.

I. Commerce d'animaux, de produits agricoles et animaux.

202. Commerce de chevaux.

203. Commerce de bestiaux.

[Marchand de veaux; marchand de bétail; caisse de marché à l'abattoir.]

204. Commerce de porcs.

[Marchand de porcs.]

205. Commerce de moutons.

206. Commerce de volaille vivante; commerce de volaille morte et d'oeufs aussi, en tant qu'il est connexe du commerce de volaille vivante.

[Empatement (de volaille); commerce de volaille; engraisseur d'oeufs.]

207. Commerce de poissons et d'écrevisses.

208. Commerce d'autres animaux.

[Commerce des oiseaux; commerce de sangsues.]

209. Commerce de blé; commerce de produits agricoles et de farine aussi, en tant qu'il est connexe du commerce de blé.

[Marchand de froment; marchand de blé et de farine; marchand de blé et de produits agricoles; marchand de blé; marchand de maïs; marchand d'avoine.]

210. Commerce de farine; commerce de produits agricoles aussi, en tant qu'il est connexe du commerce de farine.

[Marchand de farine et de produits agricoles; marchand de farine.]

211. Commerce de produits agricoles.

[Marchand de pruneaux; marchand de tabacs; commerce extérieur de tabacs; fournisseur de produits agricoles aux troupes; marchand de chènevis; marchand de houblon; marchand de son; marchand de graines de lin; marchand de graines et de plantes; association des agriculteurs hongrois; marchand de malt; marchand de paille; marchand de fourrage haché; marchand de foin; marchand de prunelée; marchand de fourrage; marchand de produits agricoles.]

212. Commerce de légumes et de plantes potagères.

[Marchand de pommes de terre; marchand de légumes; marchand d'oignons; marchand de légumineux; marchand de plantes potagères; marchand de concombres crus; marchand de raiçorts.]

213. Commerce de fruits et de raisins.

[Marchand de pommes; marchand de châtaignes; marchand de fruits; marchand de prunes; marchand de raisins.]

214. Commerce d'arbres et de fleurs.

[Marchand de feuilles de laurier; marchand d'arbres; marchand de couronnes fabriquées de fleurs vivantes; marchand fleuriste.]

215. Commerce de chanvre et de lin.

[Marchand de chanvre et de lin; marchand de chanvre; marchand d'étoupe de chanvre; marchand de lin.]

216. Commerce de coton et de jute.

217. Commerce de laine; commerce d'autres poils animaux aussi, en tant qu'il est connexe du commerce de laine.

218. Commerce de peaux brutes; commerce de cuirs, d'os, de plumes et de chiffons aussi, en tant qu'ils sont connexes du commerce de peaux brutes.

[Marchand de cuirs et de peaux brutes; marchand de peaux brutes et d'os; marchand de peaux brutes et de chiffons; marchand de peaux brutes et de plumes; marchand de peaux brutes.]

219. Commerce d'os; commerce de chiffons et de plumes aussi, en tant qu'ils sont connexes du commerce d'os.

[Marchand d'os et de chiffons; marchand d'os et de plumes; marchand d'os.]

II. Commerce de bois et d'autres produits de la sylviculture, commerce de produits des mines et de matières minérales.

222. Commerce de bois; commerce de tan, de noix de galle et charbon aussi, en tant qu'ils sont connexes du commerce de bois.

[Marchand de fagots; marchand de planches; marchand de douves; marchand de matériaux de construction, si, outre en autres matériaux de construction, il trafique en bois aussi; marchand de bois à construction; marchand de cerceaux en bois; commerce de bois et de tan; commerce de bois et de noix de galle; marchand de bois et de charbon; commerce d'écorce de bois; société anonyme de commerce de bois; marchand de bois; marchand de verges de saule; marchand de cadres pour tableaux et de lattes; marchand de cadres pour tableaux; marchand de livret; marchand de caisses; commerce de jones; marchand de parquet; marchand de rempailages; marchand de bois d'oeuvre; marchand d'échalas; marchand de billes; marchand d'amadou; marchand de radeaux; marchand de bois à brûler; marchand de bardeaux.]

220. Commerce de plumes; commerce de chiffons aussi, en tant qu'il est connexe du commerce de plumes.

[Marchand de plumes et de chiffons; marchand de plumes.]

221. Commerce d'autres produits animaux.

[Commerce de poils animaux, en tant qu'il n'est pas connexe du commerce de laine; commerce de nacre, de barbe de balaine, d'oeufs de fourmi, de soies, de corne, d'éponges et de cire; marchand de cheveux.]

223. Commerce de tan et de noix de galle.

[Marchand de tan et de noix de galle; marchand d'écorce à tan; marchand de tan; marchand de noix de galle.]

224. Commerce de charbon.

[Marchand de lignite; marchand de brique; marchand de charbon de bois; marchand de coke; marchand de houille; entrepreneur fournisseur de charbon aux chemins de fer d'Etat; marchand de tourbe.]

225. Commerce de glaise, de sable, de pierre et de chaux.

[Marchand de glaise; marchand d'objets affectés au polissage; marchand d'ouvrages en ciment; marchand de matériaux de construction, en tant que celui-ci ne trafique pas en bois; marchand de plâtre; marchand de sable; fournisseur de cailloutis; marchand de pierres; marchand de meules; marchand de chaux; marchand de pierres tombales.]

III. Commerce d'ouvrages en fer et métaux, de machines, d'objets pour l'usage domestique, d'instruments techniques et d'instruments de musique.

226. Commerce de fer.

[Marchand d'ouvrages en acier; marchand de ferblanteries; marchand de faux; marchand de chaînes; marchand de coffres-forts; marchand de faucilles; marchand de fourneaux économiques; marchand de cerceaux en fer; marchand de meubles en fer; marchand de poêles en fer; marchand de fer.]

227. Commerce d'autres ouvrages métalliques.

[Marchand d'ouvrages en alpaca; marchand d'or (d'or brut); marchand orfèvre; changeur d'or; marchand d'argenterie Christofle; commerce de bijouteries, en tant qu'il n'est pas connexe du commerce de montres; marchand de fausse bijouterie; marchand de cercueils en métal; marchand d'argenterie; marchand d'ouvrages métalliques; marchand de lampisteries et d'ouvrages métalliques; marchand de lampisteries et d'huile de pétrole; magasin d'objets affectés à l'installation de chauffage à gaz, à vapeur et de conduites d'eau; marchand de vieille bijouterie; marchand de poudre de cuivre.]

228. Commerce de machines agricoles, de pièces détachées de machines, de voitures et d'objets pour l'usage agricole.

[Marchand de herbes; marchand de moteurs dynamiques et de machines; marchand de pelles en bois; marchand de moyens agricoles; marchand de machines agricoles; marchand de machines; établissement de machines; marchand de bannes; marchand de voitures; marchand de brouettes.]

229. Commerce de machines à coudre et de bicyclettes.

[Marchand d'automobiles; marchand de bicyclettes (école aussi, en tant que celle-ci est connexe du commerce de bicyclettes); marchand de voitures à moteur; marchand de machines à coudre.]

IV. Commerce d'objets de poterie et de verrerie.

234. Commerce de briques et de tuiles à toiture.

[Bureau du syndicat des fabricants de briques; marchand de briques; marchand de tuiles.]

235. Commerce de poterie et de verrerie.

[Marchand de poterie; marchand de vaisselle en terre; marchand

de poêles en terre; marchand de vaisselle; marchand de pots; marchand de cadres pour images, en tant que celui-ci trafique aussi en verrerie; commerce d'images, de glaces et miroirs, de cadres pour images, en tant que le commerce de glaces et miroirs constitue l'exploitation principale; marchand de porcelaines; marchand de glaces et miroirs; marchand de verre; marchand de pots à fleurs.]

*) Voir note **) à la page précédente.

V. Commerce d'ouvrages en bois et d'ouvrages sculptés, de peausserie, d'objets en caoutchouc, d'articles de bimbeloterie, d'objets de luxe, de papeterie, de fournitures de bureau et accessoires de dessin.

236. Commerce de meubles.

[Commerce de meubles en bois courbé.]

237. Commerce de cuirs (en tant qu'il n'est pas connexe du commerce de peaux brutes), commerce d'articles en toile cirée et en caoutchouc.

[Marchand de cuirs; marchand de parties supérieures pour souliers; marchand de peaux vertes; marchand d'objets en caoutchouc; marchand d'objets en gomme élastique; marchand d'ouvrages de ceinturier; marchand de cuirs à semelles; marchand de toile cirée.]

238. Commerce d'articles de luxe et de bimbeloterie.

[Magasin; bazar; marchand d'articles de luxe et de bimbeloterie.]

VI. Commerce d'articles de l'industrie textile et de l'industrie du vêtement.

240. Commerce de cordes, de cordages, de bannes et de sacs.

[Marchand de filets; marchand de sangles; marchand de cordages; marchand de bannes; marchand de sacs et loueur de sacs; commerce de ficelle.]

241. Commerce d'articles manufacturés et de mercerie.

[Marchand de literie; marchand d'étoffes pour doublure; marchand de tissus pour meubles; marchand de dentelles; marchand de fils et d'aiguilles; marchand de fournitures de cordonnier; marchand de lingerie; marchand de rideaux; marchand de boutonnerie et de passamanerie; marchand de broderie; marchand de broderie au crochet; marchand d'objets en jute; marchand de teinturerie en bleu; marchand d'étoffes; marchand d'articles manufacturés; marchand d'articles manufacturés et de mercerie; marchand d'articles tissés à maille; marchand d'ouvrages à aiguille; marchand de calicot écri; marchand de courtes-pointes; marchand de couvertures grossières et de bannes; détailleur; mercier; marchand de tissus pour vêtements; marchand de tissus de soie; marchand de fournitures pour tailleur; marchand de linceul; marchand de tissus pour tapis et pour meubles; marchand de tapis; marchand de tissus; marchand d'ouvrages tissés; marchand de toile; marchand de drapeaux.]

242. Commerce d'articles de mode.

[Marchand de sandales; marchand de cannes; plumassier; marchand de modes (de nouveautés); marchand de modes et de mercerie; marchand de parapluies; marchand de sabots; marchand d'articles de confection pour hommes; marchand d'articles de confection pour dames et hommes; marchand chapelier; marchand de manchettes; gantier (marchand de gants); commerce de couronnes funèbres fabriquées de fleurs artificielles; marchand de fleurs artificielles.]

VII. Commerce d'articles alimentaires et de comestibles.

248. Commerce de fruits du midi et de bonbons, en tant qu'il n'est pas connexe du commerce d'épices.

[Marchand d'alvé (pâte fabriquée de sucre); marchand de bonbons, en tant qu'il n'est pas connexe du commerce d'épices; marchand de fruits du midi.]

249. Commerce d'épices, de denrées coloniales et de comestibles fins.

[Marchand de comestibles fins; marchand de sucre; association de consommation; marchand d'épices (épiciier); marchand de denrées coloniales; marchand de café; marchand de miel; marchand de paprika; marchand de sardines; marchand de thé.]

249/a. Commerce d'épices et de quincaillerie.

[Commerce d'épices et de quincaillerie, en tant que le commerce d'épices est connexe du commerce de quincaillerie.]

250. Boutiquier.

[Débitant; petit marchand; boutiquier.]

251. Commerce d'oeufs, de lait, de fromage et de beurre.

[Crèmerie centrale; marchand de fromages (fromager); marchand de lait (laitier); marchand d'oeufs; marchand de fromage blanc; marchand de beurre.]

marchand d'objets faits au tour; marchand de peignes; marchand de chapelets; marchand de jouets pour enfants; marchand de manches de fouet; marchand de pipes; marchand de tuyaux pour pipes; mercier et marchand d'articles de bimbeloterie; marchand de pipes en écume de mer.]

239. Commerce de papeterie, de fournitures de bureau et d'accessoires de dessin, en tant qu'il n'est pas connexe du commerce de livres.

[Commerce de cartes postales illustrées; marchand de papier de rebut; marchand de papeterie; marchand de papiers peints; marchand de papier.]

marchand d'ombrelles; marchand d'articles de confection pour dames; marchand de cravates; marchand de pantouffles; marchand d'articles de parure; marchand de casquettes; marchand de chapeaux de paille; marchand de corsets.]

243. Commerce de draps, en tant qu'il n'est pas compris dans le commerce d'articles manufacturés, de mercerie et de mode.

[Marchand d'ouvrages tissés de Brassó (chef-lieu du comitat du même nom); marchand de draps; marchand de gros drap pour szür (sorte de manteau en drap brut que portent les paysans hongrois).]

244. Commerce de pelleteries, en tant qu'il n'est pas compris dans le commerce d'articles de mode.

[Marchand de pelleteries; fourreur.]

245. Commerce de souliers, en tant qu'il n'est pas compris dans le commerce d'articles de mode.

[Marchand de bottes; marchand de souliers.]

246. Commerce d'objets pour l'habillement.

[Marchand d'uniforme; marchand de chasubles et d'utensiles d'Eglise; marchand de vêtements pour hommes; marchand de vêtements pour enfants; marchand et loueur de costumes; marchand d'habits militaires; marchand de vêtements pour dames; marchand de vêtements; loueur de vêtements.]

247. Commerce de chiffons.

[Fabrique de chiffons; commerce de chiffons, en tant qu'il n'est pas connexe du commerce de cuirs, d'os ou de plumes.]

252. Commerce de volaille morte et de gibier.

[Marchand de volaille morte; marchand de gibier.]

253. Commerce d'articles de charcuterie et d'autres articles fabriqués de viande.

[Marchand de boyaux; marchand de viande fumée; marchand d'articles fabriqués de viande; association de consommation de viande; maison d'exportation de viande; débitant de viande; commerce de viande préparée selon la loi juédique; commerce de viande de porc; marchand de jambon; marchand de lard; courtier officiel aux halles; marchand de graisse.]

253/a. Commerce d'autres articles alimentaires.

[Marchand de comestibles; marchand de pain; marchand de choucroute; marchand de concombres confits au vinaigre; marchand de pâte séchée.]

254. Vente des tabacs et du sel, débits de timbres.

[Débit de timbres; vente des tabacs et du sel; débit de tabacs; marchand de sel.]

255. Commerce de glace (eau congelée), en tant qu'il n'est pas connexe du commerce d'épices.

256. Commerce de vins; commerce de bière et de spiritueux aussi, en tant qu'il est connexe du commerce de vins.

[Marchand de vins et de bière; marchand de vins et de spiritueux; marchand de vins; marchand de lie de vin; cave modèle.]

257. Commerce de bière.

[Y compris la mise en bouteilles de la bière, connexe du commerce de bière et effectuée pour la propre exploitation, même si la mise en bouteilles se fait au moyen d'appareils motoires.]

258. Commerce de spiritueux, de vinaigre et de liqueurs.

[Marchand de vinaigre; marchand de cognac; marchand de liqueurs; marchand d'eau-de-vie; marchand de spiritueux.]

259. Commerce d'eaux minérales, et d'eau de soude, ainsi que commerce de boissons exemptes d'alcool, en tant qu'ils ne sont pas connexes du commerce d'épices.

[Commerce de boissons exemptes d'alcool (vin mousseux dit Turul et bière dite Turul); commerce d'eaux minérales, en tant qu'il n'est pas connexe du commerce d'épices; marchand d'eau minérale pour couper le vin; marchand d'eau oxygène; marchand d'eaux bicarbonatées naturelles; marchand d'eau de soude.]

VIII. Commerce de produits pharmaceutiques et chimiques, en tant qu'il n'est pas connexe du commerce d'épices.

260. Commerce de bougies et de savons.

[Marchand de bougies; marchand de savons.]

261. Commerce d'huile de pétrole.

[Marchand d'huile de pétrole.]

262. Commerce d'autres produits chimiques et pharmaceutiques.

[Marchand de tartre; droguiste; marchand de levure; marchand de colle; marchand de suif; marchand de vernis; marchand de couleurs; marchand de produits médicinaux et chimiques; marchand de plantes médicinales; marchand d'allumettes; marchand de potasse; marchand de parfumerie; marchand de goudron; marchand de graisse pour voiture; marchand de poudre à feu; marchand d'engrais chimiques; marchand de compositions explosives; marchand de poudre insecticide; marchand de soude; marchand de produits chimiques; marchand de matières grasses.]

IX. Commerce de livres et d'oeuvres d'art.

263. Commerce de livres et d'oeuvres de musique, éditeur de livres et de journaux.

[Marchand de livres d'occasion (bouquiniste); loueur de périodiques (établissement); marchand de journaux; éditeur de journal; cabinet de lecture; éditeur de livres et de journaux; marchand de livres et d'images; marchand de livres et de papier; marchand de livres; marchand de livres et bouquiniste; marchand de journaux aux chemins de fer; commerce d'oeuvres de musique.]

264. Marchand d'oeuvres d'art et d'antiquités.

[Marchand d'ouvrages en plâtre; marchand de tableaux; commerce de tableaux, de glaces et miroirs, de cadres pour tableaux, en tant que le commerce de tableaux constitue l'exploitation principale; marchand d'oeuvres d'art; marchand d'antiquités; marchand d'images saintes; marchand de statues.]

X. 265. Brocanteur.

[Fripiier; marchand de vieux meubles, de vieilles machines, de vieux habits et de ferraille (ferrailleur); brocanteur.]

XI. 266. Mercier.

XII. 267. Fermier d'impôts sur la consommation et des octrois communaux sur l'importation.

[Fermier d'impôts sur la consommation; fermier du droit à débiter les boissons; fermier des octrois communaux sur l'importation.]

XIII. 268. Fermier du droit d'étai aux foires et du droit de tenir marché.

[Fermier du droit d'étai; fermier de marché; fermier du droit d'étai aux foires; fermier du droit de tenir marché; fermier des octrois aux foires.]

XIV. 269. Bureau de placement pour domestiques, placeur, agent de travail.

[Placeur; placeur de domestiques; bureau de placement; agent de travail.]

XV. 270. Entrepreneur de publicité, agent de journaux et de publicité.

[Entreprise de porte-affiches et de pillers publics; agent de publicité; entrepreneur de publicité; agent de journaux.]

XVI. 271. Messageries et commissionnaires en marchandises.

[Commissionnaires en marchandises; entrepreneur de déménagement; entreprise de remise à domicile des articles de messagerie; société anonyme hongroise d'exportation et de messageries; commissionnaire expéditeur.]

XVII. Autres branches de commerce et autres commerçants sans désignation spéciale de la branche de commerce.

272. Autres branches de commerce.*)

[Marchand de pointes de diamant pour couper le verre; commissaire-priseur; entrepreneur de démolition; société de batteuse; propriétaire de batteuse; entrepreneur de batteuse; entrepreneur de battage; bureau d'adresses; marchand de pierres précieuses (joaillier); marchand de fournitures d'Eglise; marchand de couronnes fabriquées de fleurs naturelles et artificielles; fermier de travail de pénitenciers; installateur de salons de coiffure; fermier du travail des individus internés dans les prisons; entrepreneur pour émotter le blé; propriétaire de machine à vapeur (entrepreneur de battage à la vapeur); marchand de cendre; philatéliste (marchand de timbres-poste oblitérés); association pour la construction de maisons (en tant que celle-ci s'occupe effectivement de la construction de maisons); principal locataire d'une maison; exploitation des dépôts réfrigérants et de congélation; marchand du cerucils; entreprise d'éclairage à l'huile de pétrole; association des agriculteurs hongrois pour l'approvisionnement des halles; société anonyme hongroise de commerce; agence de voyages; société anonyme d'ateliers et d'entrepôts; fournisseur d'imprimés (pour la gendarmerie); marchand de futailles de pétrole usées; teneur de livres à l'heure (chez plusieurs commerçants); marchand de déchets de papier; fermier de travail forcé; preneur de garde-robres; marchand d'émeri; marchand d'articles de

sport; entrepreneur de sports; agent occupé de la vente des billets de théâtre (bur-au de location); employé du journal 'Telefon-Hirmondó, qui se publie par le téléphone; entrepreneur de parcellement de biens-fonds; marchand d'articles d'inhumation; marchand d'ustensiles, de vases et d'ornements d'église; marchand de cabinets à tourbe; fréquentant de la bourse; entrepreneur fournisseur de chevaux de relais au corps de pompiers; entreprise de distribution de journaux; copiste de coupes de journaux; société de louage de wagons; fermier du lac au Bois-de-Ville (Budapest); entreprise de construction de boutiques aux foires; marchand de scorie de fer; bureau pour la vente des billets de chemin de fer; administrateur de garde-robres aux chemins de fer; bureau d'actions récursives; commissaire-priseur au mont-de-piété; marchand de linge acheté au mont-de-piété.]

273. Commerçants sans désignation de la branche de commerce.*)

[Damoiselles de magasin, garçons de magasin, vendeuses, dames de comptoir, copistes à la machine à écrire, employés de commerce, trotlines, teneur de livres, teneur de livres, employés privés, caissières, etc. sans désignation de la place et sans autre indication; spéculateur sans autre indication; entrepreneur sans autre indication.]

XVIII. 274. Branches auxiliaires du commerce en marchandises.

[Chargeurs, paqueteurs, ouvriers à la pelle, conducteurs de bétail, déchargeurs, peseurs, déchargeurs de wagon, porteurs de sacs etc., en tant qu'ils ne sont pas d'employés permanents de quelque commerçant; entrepreneur de dépôt de charbon; porteur aux halles; sous-entrepreneur aux chemins de fer.]

b) Revendeurs et autres débiteurs aux marchés et foires, marchand de rues.)**

275. Revendeurs de comestibles et autres marchands de comestibles.

[Débitant d'eaux minérales (259); vendeur de volaille (206); vendeur de fruits du midi et de bonbons (248); vendeur de comestibles (253/a) fruitier (212); vendeur d'épices (249); vendeur de blé (209); revendeur de châtaignes grillées (213); vendeur de fruits (213); vendeur de poissons et d'écrevisses (207); vendeur de viande (253); vendeur de chou (212) vendeur de pain (253/a); revendeur (revendeuse) sans autre indication (273); vendeur de volaille morte (252); débitant d'eau fraîche au bois, au théâtre et dans les rues (253/a); vendeur de farine (210); vendeur de tripe (253); vendeur de paprika (249); vendeur de pâtisseries (253/a); vendeur de lard et de viande fumée (253); vendeur de lait, de crème et de fromage blanc (251); vendeur de produits agricoles (211); vendeur de pâtes alimentaires et de tarhonya (espèce de pâte fabriquée de farine)

(253/a); vendeur de saucissons dans les rues (253); détaillant de vivres (272).]

276. Autres marchands et revendeurs.

[Vendeur de poterie, de vaisselle en porcelaine et en verre (235); vendeur sans autre indication (273); revendeur de vaisselle en terre (235); vendeur d'objets de luxe et de bibeloterie (238); vendeur d'arbrisseaux (214); vendeurs d'ustensiles de cuisine de bois (230); camelot (238); vendeur d'ustensiles de ménage (230); bouquetière au café, au bois, au théâtre et dans les rues (214); vendeur de bleu pour linge (262); vendeur d'images (264); vendeur d'articles manufacturés et de mercerie (241); vendeur de livres (263); vendeur d'objets divers (272); vendeur de papier (239); vendeur à la toilette (240); vendeur de savons (260); colporteur de journaux (263); marchand forain (272).]

c) 277. Colporteurs.)**

277/a. Colporteurs proprement dits.

(Colporteurs s'occupant seulement de vente qui portent avec soi les marchandises lesquelles ils vendent — allant de commune à commune et de maison à maison — pour argent et qui — à moins qu'ils ne colportent des articles agricoles, forestiers, miniers ou d'industrie à domicile — doivent avoir une patente régulière de colportage.)

[Colporteur de poterie (235); colporteur de glaise et de chaux (225); colporteur de quincaillerie (238); colporteur d'eau minérale (259); colporteur de ferblanterie (226); colporteur de volaille (206); colporteur de vases d'argile (235); colporteur de souliers (245); colporteur de fruits du midi et de bonbons (248); colporteur d'articles de luxe et de bibeloterie (238); colporteur d'articles de mode (242); colporteur de vases et de verres (235); colporteur de comestibles (253/a); colporteur d'ouvrages en bois (238); colporteur de vases en bois (230); colporteur de pots (235); colporteur d'ouvrages en métaux (227); colporteur d'épicerie (249); colporteur de bougies et de savon (260); colporteur d'herbes médicinales (262); toilier ambulant (241); colporteur de fruits (213); colporteur de bagues (227); colporteur de poissons et d'écrevisses (207); colporteur spéc. non dénommé (273); colporteur d'ustensiles de ménage (230); colporteur de charcuterie (253); colporteur de sable *** (225); marchand ambulant d'espèces de viande (253); colporteur de bleu pour linge et d'encre (262); colporteur de bleu pour linge (262); colporteur d'images (264); colporteur de couteaux (230); colporteur d'articles manufacturés et de mercerie (241); colporteur d'ustensiles de cuisine (230); colporteur de livres (263); colporteur de corderie (240); marchand ambulant de fruits (248); colporteur de différents articles (272); colporteur de papier à lettre (239); colporteur de chaux (225); colporteur de sangsue (205);

colporteur de bibeloterie (238); colporteur de montres (232); colporteur de drap (243); colporteur de marchandises à détailler (241); colporteur de savons (260); colporteur de mercerie (250); colporteur d'oeufs, de lait et de beurre (251); colporteur de verres et de verrerie (235); colporteur d'ouvrages en fer (226); colporteur de toile et de drap (241); colporteur de toile (241); colporteur d'articles mixtes (266); colporteur de légumes (212).]

277/b Troqueurs.

(Ce sont des marchands s'occupant de ramasser de l'os, du chiffon, du la peau brute, de la plume, du feraille, des habits vieux et d'autres objets vieux ou des déchets, éventuellement des marchandises d'autre genre, qui vont aussi de commune à commune ou de maison à maison, mais ne vendent pas de marchandises, et ne paient de quelquefois les marchandises avec argent, mais les échangent le plus souvent contre d'autres marchandises: contre sucre, jouets, bagues presque sans valeur et d'autres menus objets; ils ne doivent pas avoir une patente de colportage, mais seulement un certificat de la police, de plus, ils ne le doivent pas même avoir, s'ils occupent de ramasser du fer vieux.)

[Collectionneur de volaille (206); collectionneur de tartre (262); collectionneur de cuirs et de plumes (218); collectionneur de peau brute (218); collectionneur d'os et de chiffon (219); collectionneur d'os (219); collectionneur de vieux habits (265); collectionneur de feraille (265); collectionneur de chiffons et de plumes (220); collectionneur de chiffons (247); collectionneur de cire en pain (221); collectionneur de produits (211); collectionneur de plumes (220); collectionneur d'oeufs (251); collectionneur de cire (221); collectionneur de friperie (265).]

*) Dans la nomenclature, ces sous-groupes ont été introduits exclusivement au point de vue statistique, les entreprises rentrant dans ces sous-groupes doivent être désignées exactement et par leurs noms dans le cadastre des industries et du commerce.

**) Voir la note à la page suivante.

***) Y compris aussi les collectionneurs de sable, qui ramassent le sable des fleuves et, allant de maison à maison, le vendent pour argent.

d) 278. Courtiers et négociateurs.*)

[Négociateur (272); courtier en poterie et verrerie (235); courtier en volaille (206); courtier en propriété foncière et bâtie (272); courtier en vins (256); courtier en cuirs et peaux brutes (237 ou 218); courtier en meubles (236); représentant des maisons de commerce aux expositions (272); courtier en fruits du midi (248); courtier en objets de luxe et en bibeloterie (238); courtier en nouveautés (242); bureau d'arrangements (272); courtier en comestibles (253/a); courtier en matières de construction (222 ou 225); courtier en bois (222); courtier en ouvrages de métal (227); courtier en légumes (212); détaxeur des lettres de voiture (272); courtier en épicerie et denrées coloniales (249); courtier en épicerie (249); négociateur en grains et produits (209); association pour l'approvisionnement des agriculteurs (272); courtier en ustensiles agricoles, en machines et pièces détachées de machines agricoles (228); courtier en machines (228); courtier en laine (217); courtier en fruits (213); agent de vente et d'achat de maisons (272); agent matrimonial (272); courtier en articles de viande (253); agent d'immeubles (272); courtier en tableaux (264); agence d'information géographique (272); agence de renseignements commerciaux (272); courtier en articles manufac-

turés et de mercerie (241); courtier de change (272); courtier en livres (263); courtier en corderie et sacs (240); agent de location (272); courtier d'instruments d'optique (282); courtier en mouture (210); maquignon, courtier en chevaux (202); agent de police privé (272); société anonyme hongroise de ravitaillement (courtier en porcs, 204); bureau hongrois de renseignements commerciaux et d'encaissements (272); courtier en bestiaux (203); courtier en peaux brutes (218); agent de documents (272); courtier en papier (239); courtier en étoffes (243); courtier en antiquités (264); courtier en articles de mercerie (241); courtier en objets d'habillements (246); courtier en porcs (204); agence de brevets d'invention (272); courtier en charbon (224); courtier en spiritueux (258); courtier en lait, fromage et beurre (251); courtier en produits agricoles (211); courtier à la bourse (272); bureau d'informations (272); bureaux pour la mise à profit de nouvelles inventions (272); agent de voyages (272); courtier sans autre indication (273); courtier dans diverses branches (272); courtier en machines à coudre (229); courtier en fer et ouvrages de fer (226); courtier en divers articles (266).]

c) Monnaie, crédit et assurances.

279. Caisses d'épargne, banques, établissements de crédit foncier et associations de crédit.

[Banques; établissements de crédit foncier; associations de crédit; banques populaires; caisse d'épargne postale; caisses d'épargne.]

280. Banquiers privés, maisons de banque et de change.

[Banquier; maison de banque; agioteur; escompteur à la bourse; maison de change.]

281. Monts-de-piété.

282. Organismes de loterie et débiteurs de billets de loterie.

[Loterie en classes.]

283. Assurances.

[Compagnie d'assurances; compagnie d'assurances sur la vie; société des dots; caisse des retraites des employés privés.]

f) 284. Entreprises d'entrepôts publics.

[Magasin aux blés; entrepôts publics; société anonyme nationale des entrepôts.]

II/D. Transport.

I. Routes publiques.

285. Administration et entretien des routes publiques.

[Surveillance et entretien des routes publiques (et des tunnels) (inspecteur de voirie, agent voyer, cantonnier).]

285/a. Bureaux des bâtiments d'Etat.

286. Péages, pontonnages et frais de bac.

[Péages des tunnels; bacs (bachoteur); péages, pontonnages et frais de bac (fermier de péages, de pontonnages et de frais de bacs).]

287. Transport de personnes sur les routes publiques (cochers de louage.)

[Cocher de louage; laveur de voitures; voiturier (transportant des personnes).]

288. Transport de chargements sur les routes publiques (voiturier.)

[Voiturier (transportant du bois, du blé, de la pierre, de la farine, de la chaux, du foin, du charbon, des briques etc.); charretier; transporteur d'eau; brouettier.]

289. Compagnies d'omnibus.

[Omnibus automobile; entrepreneur d'omnibus; compagnie omnibus.]

II. Voies ferrées.

290. Tramway à cheval.

290/a. Chemins de fer à cheval, industriels et des mines.

290/b. Chemins de fer à cheval, agricoles et forestiers.

291. Tramways électriques.

291/a. Chemins de fer électriques, industriels et des mines.

291/b. Chemins de fer électriques, agricoles et forestiers.

292. Chemins de fer à vapeur.

[Bureau technique de voitures des chemins de fer d'Etat (excepté l'atelier de réparation); chemin de fer à crémaillère; chemin de fer à toue métallique (à Budapest); maison de chauffage; bureau central des chemins de fer d'intérêt local (à Budapest).]

292/a. Tramways urbains à vapeur.

292/b. Chemins de fer à vapeur, industriels et des mines.

292/c. Chemins de fer à vapeur, agricoles et forestiers.

*) Dans le groupe des revendeurs, des autres débiteurs aux marchés et foires, des marchands de rues, des colporteurs, des courtiers et des négociateurs ne sont énumérés que les professions exercées exclusivement ou dans une mesure prédominante par des revendeurs, marchands ambulants respectivement par des courtiers et négociateurs. Par contre, on a négligé ici les professions rentrant ordinairement dans une mesure prédominante dans le cercle du commerce proprement dit, mais pouvant être exercées par des revendeurs, marchands ambulants respectivement par des courtiers et négociateurs, parce que sans cela il aurait fallu répéter la majeure partie des sous-groupes du commerce proprement dit.

Les chiffres entre parenthèses près de la désignation des branches professionnelles marquent les sous-groupes du commerce dans lesquels doivent être classées les professions mentionnées dans le cas d'une spécification ultérieure.

III. Service des ports et des fleuves, navigation et flottage.

293. Service et police des ports.

[Capitaine de port; pilote (à Fiume).]

294. Service et police des fleuves.

[Surveillant des fleuves; garde-digue; batelier près des travaux de dragage effectués par l'Etat; personnel technique et gens de service des sociétés de régularisation de cours d'eau et de travaux de défense contre inondation, chargés de la surveillance des constructions hydrauliques.]

294/a. Bureau des ingénieurs de voies fluviales.

295. Navigation maritime.

296. Navigation fluviale et sur les lacs.

297. Flottage.

IV. 298. Postes, télégraphes et téléphones.

[Postes (économat des postes et télégraphes, caisse des postes et télégraphes, comptabilité des postes et télégraphes, direction générale des postes et télégraphes — dans le groupe professionnel No. 302); téléphone; télégraphe.]

V. 299. Commissionnaires, portefaix.

[Homme de peine; commissionnaire; bureau de factage; messenger boy; valet de place; camionneur; portefaix.]

VI. 300. Agence de funérailles.

III. Service public, civil et ecclésiastique, ainsi que les soi-disant professions libérales.

301. Législation.

[Membres de la haute Chambre et députés. Fonctionnaires, copistes et gens de service à la haute Chambre et à la Chambre des députés.]

302. Administration publique.

[Fonctionnaires, copistes et gens de service d'Etat, communaux, des villes à conseil municipal organisé, des villes municipales et des comitats (parmi les gens de service sont compris les surveillants des bâtiments, les concierges, portiers et femmes de ménage des bureaux) à l'exception des individus rentrant dans le groupe de la production du sol, de l'industrie minérale et métallurgique, de l'industrie, commerce, crédit et transport. Magasin d'Etat de timbres, de tabacs et de sel; inspection des bâtiments d'Etat; commissaire de la pêche d'Etat; inspection des ponts d'Etat; stations d'essai d'Etat (de biologie et de fourrage, de culture de tabacs, de machines, de culture de plantes, de viticulture); commission centrale d'essais agricoles; station de biologie et de pathologie végétale; institut chimique national et station centrale d'essais chimiques; station entomologique; inspecteurs vétérinaires; inspections d'élevage de bétail; direction des districts miniers (maître juré des mines); société de secours et de retraite des ouvriers mineurs; station d'entrée; médecins attachés au département de l'hygiène publique du ministère de l'intérieur; préfet de Budapest, capitale et ville de résidence; diplomates (attachés aux légations étrangères résidant en Hongrie); bureaux de la régie des tabacs; architecte attaché au comité national des monuments historiques et d'art (employé à titre définitif); inspecteurs des forêts et leur personnel; inspecteurs de sylviculture; bureau d'estampillage et de rachat des métaux; gouverneur de Fiume; autorité maritime et douaniers maritimes; préfet et secrétaire de préfecture; direction générale des douanes et bureaux de douanes; inspecteur de culture fruitière; délégation gouvernementale constituée afin de secourir la population appauvrie de la région montagneuse de l'Est; pompiers de métier (excepté les pompiers des fabriques); inspecteurs d'industrie; cadastre; inspecteur de chaudères; avocats du Trésor; inspecteurs royaux d'enseignement primaire, directeurs généraux des districts d'enseignement et leur personnel; commissaires du gouvernement; inspecteurs d'hygiène publique; conseil des travaux publics; bureau de l'hydraulique agricole; direction du monopole de loterie; station d'essai d'armes à feu; institut roy. hongrois de géologie; institut roy. hongrois pour la classification des laines; musée roy. hongrois de commerce; musée roy. hongrois d'agriculture; établissement central roy. hongrois d'ornithologie; commissaire-inspecteur des registres de bétail; inspecteur d'agriculture; vérificateur des poids et mesures; institut de météorologie; commissaires ministériels; individus attachés aux ministères, même s'ils appartiennent à des autres groupes professionnels (p. e. ingénieur attaché au bureau des bâtiments d'Etat, fonctionnaire d'une manufacture de tabac à l'Etat, fonctionnaire d'une fabrique de machines à l'Etat; juge, officier forestier, intendant ou régisseur de propriété agricole, employé des postes, professeur, instituteur (maître d'école), agent des chemins de fer, employé au mont-de-piété, comptabilité centrale des postes et télégraphes; économat central des postes et télégraphes; caisse centrale des postes et télégraphes; direction générale des postes et télégraphes; inspection générale des chemins de fer et de navigation); correspondants spéciaux des ministères; intendant du Théâtre national et de l'Opéra; archives du Royaume; institut national de chimie technique; rédaction du bulletin officiel des lois; bureau national de constructions hydrauliques; commissaire-priseur et huissier exploitant des directions de finances; douaniers; surveillant des travaux effectués en vue de l'amélioration des prés (service de

l'hydraulique agricole); bureaux de port; inspecteur de sériciculture; bureaux du saunage; bureau des brevets d'invention (juge en affaires de brevets d'invention); police roy. hongroise de la capitale et ville de résidence; inspecteur de viticulture et de la fabrication des vins; ingénieur de travaux de parcellement; fonctionnaires de la Cour royale (maréchal de la Cour, secrétaire, capitaine du palais, inspecteur des fontaines, etc.); station d'essais de semences; maître d'eau. — Notaires communaux et notaires de circonscription communale; clercs de notaire communal; huissier du maire communal; postillon communal; sergent communal; gardien de jardin public; fossoyeur communal; balayeur et nettoyeur communaux des rues. — Avocat des villes et des comitats (fonctionnaires administratifs). Conservateur de bibliothèque dans la capitale et ville de résidence, directeur de travaux publics, bureau de propriété publique, conservateur de musée, personnel des halles. Les copistes civiles, les dactylographes, le personnel du téléphone auprès les commandements de district de la levée en masse sont classés parmi les copistes des comitats et des villes.)

303. Justice.

[Juges (juges internationaux de consulat) excepté les juges de paix et les juges en affaires de brevets d'invention; fonctionnaires des tribunaux (juges remplissant les fonctions de notaire des Chambres des cours), copistes et gens de service. (Les commissaires-priseurs et les huissiers exploitants des tribunaux ainsi que leurs employés ne sont pas classés ici, mais dans le sous-groupe 309). Procureurs; fonctionnaires du ministère public, copistes et gens de service; fonctionnaires, copistes et gens de service des prisons, des maisons de reclusion et de correction (gardiens des prisons et des maisons de reclusion). Notaires publics; clercs de notaire public, maîtres clercs de notaire public, clercs de chancellerie, copistes et gens de service, dans étude de notaire public. Avocats (fonctionnaires avocats des chambres d'avocats, avocats des établissements de crédit); commis d'avocat et avocats-stagiaires; greffiers, copistes et gens de service dans étude d'avocat.]

304. Eglise.

[Evêques et prélats (chanoines, excepté les chanoines de l'ordre des prémontrés, ordinairement des religieux, mais s'ils sont en même temps professeurs d'écoles secondaires ou d'écoles supérieures, ils rentrent dans le sous-groupe de l'enseignement public; enfin si, étant curés ou substitués de curé, ils remplissent les fonctions de prêtres, ils sont classés parmi les prêtres); prêtres (prédicateurs baptistes); vicaires, pasteurs adjoints; maîtres de religion; autres prêtres séculiers; religieux (à l'exception des professeurs aux écoles secondaires et supérieures, des médecins, des pharmaciens et des gardes-malades; par contre sont classés dans ce groupe les religieux enseignant dans des écoles élémentaires ainsi que les religieux en retraite); religieuses (dans tous les cas, même si elles s'occupent d'enseignement ou du soin des malades; religieuse aspirante; novice, sœur laïque — associée —); employés au service des églises (chantre), employés à la journée (choristes d'église) et gens de service (fossoyeur de la paroisse, sonneur, concierger, opérateur, sacristain, surveillant de maison conventuelle, concierger de maison conventuelle, réciteur de prières israélite.)

305. Enseignement public.

[Ecoles maternelles (institutrices et bonnes d'école maternelle); écoles élémentaires (instituteur chantre d'église); écoles primaires supé-

rieures et bourgeoises; écoles supérieures de jeunes filles; écoles normales maternelles et écoles normales primaires; écoles secondaires (religieuses enseignent dans celles-ci); écoles supérieures (médecins professeurs d'université, même s'ils dirigent un hôpital; professeurs religieux); personnel auxiliaire d'enseignement aux écoles supérieures (professeur adjoint — assistant —, adjoint, surnuméraire); écoles d'agriculture (écoles d'économie rurale, de horticulture, d'ouvriers jardiniers de viticulture, cours de viticulture et d'œnologie); établissements d'enseignement minier; écoles d'apprentis industriels et de commerce; écoles industrielles spéciales (école des arts et métiers, école industrielle supérieure, école de peinture sur verre); écoles spéciales de commerce; (académie orientale de commerce, académie de commerce, école supérieure de commerce, cours de commerce); autres écoles spéciales (école supérieure vétérinaire, écoles de sages-femmes, académie forestière, écoles spéciales de gardes-forestiers, école pratique de peinture et de sculpture (école de peinture pour femmes), cours spéciaux des officiers de marine, des employés des postes et télégraphes, des agents de chemin de fer, école normale de dessin et de professeurs de dessin, académie de l'art dramatique et théâtres-écoles, académie de marine, the Berlitz-School, académie de musique et écoles de musique); institutions humanitaires d'enseignement et d'éducation (les instituteurs des orphelinats, des maisons de charité, si les établissements possèdent des écoles élémentaires aussi, instituteurs des bégues, des idiots et imbéciles, des sourds-muets ainsi que des aveugles, personnel d'éducation des pensions d'élèves, des internats et des établissements d'éducation); professeurs et maîtres de langue, de musique et de chant; professeurs et maîtres de langue, de musique et de chant enseignant en même temps dans plusieurs établissements de gradation différente; maîtres privés de diverses habilités enseignant en même temps dans plusieurs établissements de gradation différente (école de bicyclette, d'équitation, de calligraphie, de danse, propriétaires d'école de danse, maître d'armes); instituteurs et institutrices; répétiteurs; précepteurs; talmudistes et professeurs de Thalmud ainsi que les instituteurs sans autre indication (professeurs ambulants d'œnologie, de la culture du bois, d'agriculture, professeur privé de commerce); propriétaires des établissements d'enseignement et des institutions humanitaires (s'ils n'enseignent pas dans leur propre établissement); personnel d'administration des établissements d'enseignement (questeur d'université, officier de bureau), employés, copistes et gens de service (apparaiteur).]

306. Hygiène publique.

[Médecins (à l'exception des professeurs médecins d'université ainsi que des professeurs adjoints, des assistants et des surnuméraires attachés à ceux-ci et des médecins du département de l'hygiène publique au ministère de l'intérieur); employés des hôpitaux et des hospices d'alliés; propriétaires de pharmacie, pharmaciens, aides pharmaciens; médecins, pharmaciens religieux et membres des ordres religieux soignant des malades; établissement de massage, établissement de production de vaccin, propriétaires de maison de santé et d'établissement hydrothérapique, même sans être médecins; vétérinaires (les vétérinaires d'abattoir aussi); sages-femmes (sages-femmes des écoles normales de sages-femmes, des cliniques d'accouchement et des maisons de santé); copistes et gens de service attachés au service de l'hygiène publique (gardes-malades, et autres gens de service, parmi ceux-ci les domestiques assistants des opérateurs, masseur).]

307. Sociétés, cercles, établissements scientifiques et autres d'intérêt public.

[Sociétés, cercles et établissements de caractère scientifique, artistique et littéraire; académie des sciences; sociétés des belles-lettres et sociétés scientifiques; galeries des tableaux; société des beaux-arts; bibliothèques; sociétés culturelles; musées; commission nationale des monuments historiques et artistiques; théâtre Urania (scientifique). — Sociétés, cercles et établissements de bienfaisance et humanitaires; asile des vieillards; orphelinats, crèches, hospices de refuge, hospices des pauvres et maisons de charité (excepté les instituteurs); société d'asile pour enfants; associations de vétérans; asile de nuit; caisses de secours en cas de maladie (personnes visitant les malades); associations de bienfaisance (excepté les médecins de la Croix blanche, de la Société de secours — premier secours aux blessés par accident — et de la Croix rouge); associations de dames; association de secours aux libérés des

IV. Force militaire.

310. Armée commune.

311. Marine de guerre.

établissements pénitenciers; entreprises d'inhumation; associations de secours aux individus atteints d'infirmités des sens et des facultés mentales; association Sijöd enseignant le travail manuel. — Autres sociétés, cercles et établissements d'intérêt public; bourse des produits et des valeurs; associations économiques; associations industrielles; corporations industrielles; casinos; chambres de commerce et d'industrie; corporations de commerce; clubs; associations, cercles de sports; loges maçonniques; employés non avocats des chambres des avocats; personnel d'administration des sociétés de régularisation des cours d'eau et de défense contre l'inondation (excepté le personnel technique chargé de la surveillance des constructions hydrauliques); autres associations (jardin zoologique; association des fabricants de sucre, des agriculteurs, des épiciers, des propriétaires de maisons, des commis-voyageurs, des petits commerçants et des commerçants moyens, des journalistes; association des pharmaciens; association de construction de maisons (c'est-à-dire en tant que les travaux de construction n'ont pas encore été commencés); association tendant à préserver les intérêts des créanciers; association israélite des artisans et des agriculteurs; association contre les crédits nuisibles; Société Lloyd; musée hongrois de commerce; Jockey-Club hongrois; association d'apiculture; association des ingénieurs et des architectes; association nationale d'élevage de volaille; association nationale d'élevage de chiens; association nationale forestière; association nationale des acteurs de théâtre; association israélite orthodoxe (association de Talmud); école de dressage pour les chevaux; association des employés; association des écuyers gentlemen, cercle de chemin de fer et de navigation). Employés, copistes et gens de service.]

308. Littérature et art.

[Savants privés, écrivains et poètes, Journalistes et rédacteurs de journaux. Artistes-peintres (peintre d'académie). (Conservateur, nettoyeur de gravure et restaurateur de la galerie nationale des tableaux). Artistes-sculpteurs. (Les élèves de l'école pratique de peinture et de sculpture sont eux-mêmes comptés parmi les artistes). Artistes lyriques et cantatrices (de l'Opéra). Artistes musiciens (les musiciens et le chef des orchestres de théâtre; chef de musique militaire; compositeur). Artistes de théâtre; choristes des théâtres; danseurs; danseuses de théâtre (figurants, figurantes, mécanicien d'éclairage au gaz et d'éclairage électrique au théâtre, hâbilluse). Employés rentrant dans le sous-groupe de la littérature et de l'art, (employés des théâtres), copistes et gens de service.]

309. Autres professions libérales et professions libérales spécialement non désignées.

[Ingénieurs privés (ingénieurs fabriquant des plans; bureau de construction de machines; bureau technique, y compris le personnel technique). Chimistes privés. Correspondants privés, conseillers particuliers, secrétaires privés. Individus domiciliés à l'étranger séjournant en Hongrie rentrant dans un groupe quelconque du service public et des professions libérales (militaires aussi); individus employés aux légations et consulats des pays étrangers (musée de commerce serbe); membres de famille séjournant (éventuellement résidant) en Hongrie des individus vivant à l'étranger et rentrant dans un groupe quelconque du service public et des professions libérales. (Les membres de famille recensés en Hongrie des sujets hongrois séjournant temporairement à l'étranger et ne pouvant pas encore considérés comme émigrants sont naturellement classés dans le groupe de la profession de leurs soutiens). Autres employés de l'intelligence et employés, copistes sans autre indication (traducteur, non poète); commissaires-priseurs près des tribunaux, huissiers exploitants et leur personnel; lectrice; dame (demoiselle) de compagnie; interprète; personnel non technique des ingénieurs et chimistes privés. Fonctionnaire, employé, copiste, commis sans autre indication.]

309/a. Personnes civiles employées dans la force militaire.

[Personnes civiles employées par les commandements des corps d'armée et les autres autorités militaires. (Les copistes civiles, dactylographes et personnel du téléphone sont rangés, cependant, parmi les copistes des comitats ou des villes.)

V. 314. Journaliers employés aux diverses branches économiques et à des travaux de nature alternante, ainsi que journaliers spécialement non désignés.

[Journalier en général; journalier effectuant des travaux domestiques; journalier à tout faire; journalier de différentes branches; journalier sans autre indication.]

VI. Retraités, capitalistes, individus jouissant d'une rente viagère, propriétaires de maison et privatiers.

315. Fonctionnaire retraité.

[Fonctionnaires publics et privés retraités (ou jouissant d'une pension); officiers militaires retraités (ou jouissant d'une pension); officiers honvêds de 1848 retraités (ou jouissant d'une pension) ne demeurant pas dans un asile.]

315/a. Autre retraité.

[Sous-officiers et gens de service retraités (ou jouissant d'une pension); sous-officiers militaires retraités (ou jouissant d'une pension); veuves des fonctionnaires publics et privés, des sous-officiers et des gens de service ainsi que des officiers et sous-officiers militaires jouissant d'une pension de retraite (ou de faveur).]

316. Capitaliste.

317. Individu jouissant d'une rente viagère.

317/a. Individus entretenus.

[Individus qui ont cédé leurs immeubles avec la stipulation de l'obligation de leur entretien jusqu'à la mort.]

318. Propriétaire de maison.

319. Privatier.

[Anciens industriels et commerçants vivant de leurs épargne; patrons exerçant une profession, temporairement sans emploi, vivant de leur propre capital.]

VII. Autres professions.

320. Individu donnant la pension à des étudiants et logeur.

[Logeur à la nuit; gardienne d'enfant (soignant pendant le jour les enfants d'autrui, confiés à sa garde); personne élevant un enfant trouvé.]

321. Inspecteur de maison, concierge.

322. Hommes et femmes occupés à faire des ménages.

323. Musicien.

[Musicien tsigane; autre musicien (non artiste); élève militaire de musique.]

324. Propriétaire de théâtre ambulant, prestidigitateur, danseur de corde, artiste de concerts-spectacles, etc.

[Artiste de concerts-spectacles; lutteur; prestidigitateur; saltimbanque; chanteur (non artiste); cinématographe; société de panorama; danseur de corde; propriétaire de théâtre ambulant; employé de café-concert; plasticon; journalier près des artistes ambulants.]

325. Tsigane nomade.

[Tsigane habitant dans des tentes; tsigane ambulant.]

325/a. Autres vagabonds.

326. Tenancier de maison publique.

327. Fille soumise.

328. Individus d'autres professions.

[Cuisinière d'occasion; institut cosmétique et manucure; domestique chargé de mettre le couvert à l'occasion de banquets; aviateur; guide de grotte; plongeur; fondateur de colonie; femme faisant la cuisine dans des ménages; impressario; jockey; joueur d'orgue de barbarie; étalagiste; femme entretenue; dresseur de chien; nettoyeur de lampe dans bonnes maisons; modèle; vendeur de plantes tirées par des perroquets; copiste de bible; copiste de décalogue (phylactère); totalisateur; guide des touristes; pédicure; décrocteur de rue; fendeur de bois dans les villes; propriétaire d'écurie de chevaux de course; pèlerin; accordéon de pianos; instituteur non autorisé; copiste de prières israélites (pour phylactère). Domestiques employés dans le ménage des établissements (cocher d'équipage municipal, cuisinier de maison conventuelle, cuisinière des douaniers et des postes de gendarmerie).]

II.

RÉSZLETES KIMUTATÁSOK.

VII. Individus sans profession et de profession inconnue.

(En tant qu'ils ne sont pas les soutenus d'un individu de profession définie et désignée.)

329. Etudiants vivant hors du cercle de leur famille, élèves des établissements d'enseignement, en tant que la profession de leur soutien n'est pas relevée.

[Elèves boursiers, élèves jouissant des intérêts de fondation, étudiants élevés dans des établissements de fondation, étudiants entretenus dans des établissements et à la charge de ceux-ci, élèves secourus par des établissements et des associations; sages-femmes fréquentant les cours d'enseignement aux frais des communes.]

330. Individus jouissant d'un secours communal ou en général d'un secours public.

330/a. Individus entretenus par un asile d'enfants d'Etat.

331. Mendiants.

332. Pensionnaires des orphelinats et individus soutenus par d'autres établissements de bienfaisance.

[Elèves des orphelinats et des maisons de charité, même dans le cas où ils sont soutenus aux frais des fondations; individus internés dans

des asiles (les honvêds de 1848 aussi); les internés de l'asile de l'association de secours aux libérés des établissements pénitenciers.]

333. Individus logés dans des maisons de charité.

334. Individus soignés à l'hôpital ou dans des hospices d'aliénés, en tant que la profession de leur soutien n'est pas relevée.

[Individus hospitalisés, quoique la profession de leur soutien soit relevée, si le revenu de celle-ci ne suffit pas pour rembourser les frais de soignement.]

335. Détenus et individus internés dans des maisons de correction.

336. Individus de profession inconnue et soutenus, si la profession de leur soutien est inconnue.

336/a. Individus entretenus par des émigrants.

Magyarország.

Az alcsoport sor- száma	A fő- és alcsoport megnevezése	Keresők 1900-ban és 1910-ben											
		Önállók				Tisztviselők				Egyéb segédszemélyzet			
		férfi		nő		férfi		nő		segítő családtag		segítő családtag	
		1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban
I. Östermelés.													
A) Mezőgazdaság és kertészet.													
1	Földmiv.	1.347.328	1.415.927	183.598	206.930	9.709	9.316	9	36	762.643	814.100	713.936	416.886
2	Tehénészet, juhászat és baromfitenyésztés...	2.340	2.505	157	145	—	7	—	1	660	587	584	197
3	Zöldség- és konyhakertészet.....	2.458	3.101	664	553	69	53	—	1	711	813	771	542
4	Mű- és kereskedelmi kertészet, faiskolák.....	505	716	42	54	130	235	3	8	57	45	71	43
	I/A) összesen.....	1.352.631	1.422.249	184.461	207.682	9.908	9.611	12	46	764.071	815.545	715.362	417.673
B) Erdészet és vadászat, szénégetés.													
5	Erdészet és vadászat.....	54	47	—	—	2.596	1.735	4	2	4	14	3	1
6	Szénégetés.....	278	299	4	2	24	—	—	—	54	119	79	25
	I/B) összesen.....	332	346	4	2	2.620	1.735	4	2	58	133	82	26
C) Méhészet, selyem- és haltenyésztés.													
7	Méhészet.....	149	132	4	4	1	1	—	—	6	18	3	3
8	Selyemtenyésztés.....	—	—	2	5	2	—	—	—	—	—	—	—
9	Haltenyésztés.....	18	11	—	—	1	2	—	—	7	5	6	—
	I/C) összesen.....	167	143	6	9	4	3	—	—	13	23	9	3
D) Halászat.													
10	Belvízi halászat.....	1.066	1.157	4	13	11	7	—	—	108	107	28	21
10a	Tengeri és tengerparti halászat.....	32	6	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—
	I/D) összesen.....	1.098	1.163	4	13	11	7	—	—	116	107	28	21
	I. Östermelés összesen.....	1.354.222	1.423.901	184.475	207.706	12.543	11.353	16	48	764.253	815.306	715.481	417.723
II. Bányászat és kohászat, ipar, kereskedelem és hitel, közlekedés.													
II/A. Bányászat és kohászat.													
11	Vasbányászat.....	—	1	—	—	135	148	1	5	—	—	—	—
11a	Vaskutatás.....	3	—	—	—	27	34	—	—	—	—	—	—
12	Egyéb, nem nemes érczek bányászata.....	3	5	—	—	244	222	—	1	19	34	6	7
13	Arany- és ezüsbányászat.....	477	316	30	9	—	—	—	—	1	2	1	—
13a	Aranymosás.....	7	13	—	17	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Vaskohászat.....	2	—	—	—	24	46	—	—	—	—	—	—
15	Egyéb fémkohászat.....	—	1	—	—	27	35	—	—	—	—	—	—
16	Kőszén- és barnaszénbányászat.....	—	18	—	1	918	—	—	—	36	—	—	—
16a	Földgázok kutatása és kiaknázása.....	13	—	4	—	597	5	7	—	4	—	—	—
16b	Kőszénkutatás.....	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—
17	Ásványolajkiaknázás.....	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—
17a	Ásványolajkutató.....	—	—	—	—	4	7	—	—	—	—	—	—
18	Sóbányászat és sófőzés.....	—	—	—	—	89	103	—	—	2	—	—	—
19	Bányászat közelebbi megjelölés nélkül.....	3	6	—	—	6	12	—	—	—	—	—	—
	II/A. Bányászat és kohászat összesen.....	508	380	35	27	1.156	1.538	8	45	24	36	7	7
II/B. Ipar.													
a) Tulajdonképeni ipar.													
I. Vas- és fémipar.													
20	Vasgyártás, vas- és aczélöntés.....	12	22	—	—	754	939	6	22	1	—	—	—
21	Kovács.....	—	27.630	—	—	42	45	2	3	2.332	24	389	5
21a	Vas- és aczélkész. és apróbb tárgyak készítése	26.237	231	129	110	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Gépész.....	3.077	3.414	—	—	1	—	—	—	68	3	—	—
23	Szerszámgyártás.....	81	60	2	1	4	23	8	10	—	—	2	—
24	Reszelőgyártás.....	88	90	4	3	4	17	2	5	—	—	—	—
25	Csavargyártás.....	7	8	—	—	32	79	2	11	—	—	—	—
26	Szeggyártás.....	80	80	1	1	1	—	—	—	10	—	—	—
27	Drótygyártás, drótfonás és szövés.....	161	120	4	5	15	55	11	12	1	13	1	1
28	Vasedénygyártás.....	7	9	—	—	20	134	2	19	—	—	—	—
29	Késgyártás.....	598	564	17	17	6	13	1	2	21	1	10	1
30	Épület- és műlakatosság.....	4.558	5.697	40	45	69	125	10	47	155	2	15	—
31	Vasbútorok és pénzszekrények gyártása.....	29	43	—	1	27	63	5	13	—	—	1	—
32	Tűgyártás.....	—	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
33	Íróoll- és tollszárhüvelygyártás.....	1	1	—	—	8	27	—	—	—	—	—	—
34	Arany- és ezüsttárgygyártás.....	544	555	26	34	53	91	5	41	5	11	11	2

Az alcsoport sor- száma	A fő- és alcsoport megnevezése	Keresők 1900-ban és 1910-ben																					
		Egyéb segédszemélyzet												tanoncz						szolga (gazdasági, üzleti cseléd)			
		művezető, előmunkás, altiszt		segéd, munkás, napszamos						férfi		nő		férfi		nő		férfi		nő			
		1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban		
1	—	—	—	—	66.396	74.271	882.844	863.385	43.698	36.087	389.228	241.546	—	—	—	—	—	—	478.914	484.771	15.988	17.230	
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.000	723	26	113	
3	—	—	—	—	178	663	1.774	3.321	61	61	592	310	—	—	—	—	—	—	5.381	3.731	142	16	
4	—	—	—	—	70	385	830	2.339	26	49	147	236	—	—	—	—	—	—	2.213	1.405	55	9	
	—	—	—	—	66.644	75.323	885.448	869.061	43.785	36.197	389.967	242.095	—	—	—	—	—	—	487.508	490.635	16.211	17.368	
5	—	1.590	—	—	1.119	1.543	21.533	29.908	204	111	955	633	—	—	—	—	—	—	11.420	12.421	25	4	
6	—	31	—	—	196	83	2.533	710	35	9	101	15	—	—	—	—	—	—	218	18	4	1	
	—	1.621	—	—	1.315	1.626	24.166	30.613	239	124	1.056	648	—	—	—	—	—	—	11.638	12.439	29	5	
7	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9	—	4	—	—	2	2	8	18	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	—	7	—	—	2	3	16	34	4	3	20	3	—	—	—	—	—	—	64	49	—	1	
10	—	26	—	—	68	54	720	888	2	—	14	5	—	—	—	—	—	—	250	100	—	—	
10a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	—	26	—	—	68	54	720	888	2	—	14	5	—	—	—	—	—	—	250	100	—	—	
	—	1.654	—	—	68.029	77.006	910.350	900.692	44.030	36.314	391.057	242.751	—	—	—	—	—	—	499.400	503.218	16.240	17.374	
11	208	300	—	—	526	768	7.125	8.277	88	97	237	199	45	91	—	—	—	—	113	162	1	10	
11a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12	40	29	—	—	65	21	952	554	10	35	22	4	1	—	—	—	—	—	35	14	—	—	
13	537	569	1	—	502	358	10.065	8.220	17	5	84	30	162	151	—	—	—	—	279	237	4	1	
13a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
14	39	77	—	—	67	130	773	1.140	13	39	34	64	19	23	—	—	—	—	31	54	—	—	
15	73	98	—	—	53	12	991	860	3	—	10	23	6	7	—	—	—	—	23	24	—	—	
16	—	2.046	—	—	—	—	2.071	37.293	—	126	—	342	—	—	—	—	—	—	—	1.480	—	43	
16a	943	3	—	—	1.322	1	25.409	9	99	—	329	—	250	—	—	—	—	—	709	—	18	—	
16b	—	30	—	—	—	—	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	
17	11																						

Magyarország.

Az alcsoport sor- száma	A fő- és alcsoport megnevezése	Keresők 1900-ban és 1910-ben									
		Egyéb segédszemélyzet összesen				Keresők összesen					
		férfi		nő		férfi		nő		férfi és nő együtt	
		1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban
36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
I. Őstermelés.											
A) Mezőgazdaság és kertészet.											
1	Földművelés.....	2,190.797	2,236.527	1,162.850	711.749	3,547.834	3,061.770	1,346.457	918.715	4,894.291	4,580.485
2	Tehén- és juhászat és baromfitenyésztés.....	1.660	1.342	610	313	4.000	3.854	767	459	4.767	4.313
3	Zöldség- és konyhakertészet.....	8.044	8.528	1.566	929	10.571	11.082	2.230	1.483	12.801	13.165
4	Mű- és kereskedelmi kertészet, faiskolák.....	3.170	4.167	299	342	3.805	5.118	344	404	4.149	5.522
	I/A) összesen.....	2,203.671	2,250.564	1,165.325	713.333	3,566.210	3,682.424	1,349.798	921.061	4,916.008	4,603.485
B) Erdészet és vadászat, szénégetés.											
5	Erdészet és vadászat.....	34.126	45.433	1.187	749	36.776	47.265	1.191	751	37.967	48.016
6	Szénégetés.....	3.051	965	219	44	3.353	1.264	223	46	3.576	1.310
	I/B) összesen.....	37.177	46.448	1.406	793	40.129	48.529	1.414	797	41.543	49.326
C) Méhészet, selyem- és haltenyésztés.											
7	Méhészet.....	41	65	3	3	191	198	7	7	198	205
8	Selyemtenyésztés.....	6	1	18	7	8	3	20	12	28	15
9	Haltenyésztés.....	48	46	12	—	67	59	12	—	79	59
	I/C) összesen.....	95	112	33	10	266	260	39	19	305	279
D) Halászat.											
10	Belvízi halászat.....	1.146	1.276	44	26	2.233	2.440	48	39	2.271	2.479
10a	Tengeri és tengerparti halászat.....	8	1	—	—	40	7	—	—	40	7
	I/D) összesen.....	1.154	1.277	44	26	2.263	2.447	48	39	2.311	2.486
	I. Őstermelés összesen.....	2,242.087	2,298.401	1,166.808	714.162	3,608.368	3,733.660	1,351.239	921.916	4,980.167	4,655.576
II. Bányászat és kohászat, ipar, kereskedelem és hitel, közlekedés.											
II/A. Bányászat és kohászat.											
11	Vashányászat.....	8.017	9.593	326	306	8.155	9.747	327	311	8.482	10.058
11a	Vaskutatás.....	2	2	—	—	2	2	—	—	2	2
12	Egyéb, nem nemes érczek bányászata.....	1.096	619	35	32	1.126	658	35	33	1.161	691
13	Arany- és ezüsbányászat.....	11.624	9.569	112	43	12.345	10.107	142	53	12.487	10.160
13a	Aranymosás.....	3	4	2	—	10	17	2	17	19	34
14	Vaskohászat.....	929	1.424	47	104	955	1.470	47	104	1.002	1.574
15	Egyéb fémkohászat.....	1.146	1.001	19	23	1.173	1.037	20	24	1.193	1.061
16	Köszén- és barnaszénbányászat.....	43.233	43.233	515	—	44.169	44.169	551	—	44.720	44.720
16a	Földgázok kutatása és kiaknázása.....	28.637	13	446	—	29.247	18	457	—	29.704	18
16b	Köszénkutatás.....	14	94	—	—	101	—	—	—	101	—
17	Ásványolajkiaknázás.....	44	1	—	—	47	2	—	—	47	2
17a	Ásványolajkutató.....	62	19	1	—	66	26	1	—	67	26
18	Sóbányászat és sófőzés.....	2.135	2.589	5	1	2.224	2.692	5	3	2.229	2.695
19	Bányászat közelebbi megjelölés nélkül.....	31	54	—	—	40	72	—	—	40	72
	II/A. Bányászat és kohászat összesen.....	53.724	63.220	933	1.024	55.338	70.118	1.036	1.036	56.424	71.214
II/B. Ipar.											
a) Tulajdonképeni ipar.											
I. Vas- és fémipar.											
20	Vasgyártás, vas- és aczelöntés.....	23.503	25.324	135	169	24.269	26.785	191	191	24.460	26.976
21	Kovács.....	24.372	24.030	7	7	50.051	51.600	117	117	51.167	51.717
21a	Vas- és aczelöntés és apróbb tárgyak készítése.....	1.798	1.798	405	8	2.074	2.074	536	12	2.086	2.086
22	Gépezés.....	9.046	1.584	—	—	5.124	4.998	—	—	5.124	4.998
23	Szerszámgyártás.....	323	370	2	2	413	453	4	11	417	464
24	Reszelőgyártás.....	334	451	1	7	426	558	5	12	431	570
25	Csavargyártás.....	443	933	129	188	482	1.020	131	199	613	1.219
26	Szeggyártás.....	140	146	10	15	221	223	11	16	232	244
27	Drótygyártás, drótfonás és szövés.....	902	909	21	119	378	1.084	25	135	403	1.219
28	Vasedénygyártás.....	500	3.101	95	757	587	3.244	97	770	684	4.020
29	Késgyártás.....	579	925	17	21	1.183	1.202	35	40	1.218	1.242
30	Épület- és műlakatosság.....	14.779	21.575	44	116	19.406	27.397	94	208	19.500	27.605
31	Vasbútorok és pénzszekrények gyártása.....	492	1.443	1	30	548	1.549	6	44	554	1.593
32	Tűgyártás.....	3	1	6	—	4	4	6	—	10	4
33	Író toll- és tollszárhüvelygyártás.....	21	75	35	107	30	103	35	109	65	212
34	Arany- és ezüstárúk gyártása.....	1.193	1.905	170	307	1.790	2.551	201	332	1.991	2.933

Az alcsoport sor- száma	Eltartottak 1900-ban és 1910-ben				Az eltartottak közül 1910-ben						Keresők és eltartottak összesen					
	férfi		nő		Önálló		Tisztviselők		Egyéb segédszemélyzet		férfi		nő		férfi és nő együtt	
	eltartottjai				férfi		nő		férfi		nő		1900- ban		1910- ban	
	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	férfi	nő	férfi	nő	férfi	nő	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban
48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
1	1,983.699	1,045.806	4,131.406	4,655.172	1,220.087	2,984.650	5.789	13.021	719.930	1,657.501	5,531.533	5,607.576	5,477.863	5,573.887	11,009.396	11,181.463
2	2.221	2.687	4.665	6.648	2.205	5.393	—	4	482	1.246	6.221	6.541	5.432	7.107	11.653	13.648
3	5.852	5.750	13.201	14.146	2.059	5.310	28	90	3.663	8.746	16.423	17.432	15.431	15.629	31.854	33.061
4	1.846	2.462	4.486	6.133	553	1.343	122	289	1.787	4.501	5.651	7.680	4.830	6.657	10.481	14.117
	1,993.618	1,956.704	4,153.758	4,682.092	1,224.904	2,996.701	5.939	13.404	725.862	1,671.994	5,559.828	5,639.129	5,503.556	5,603.160	11,063.384	11,242.289
5	23.873	29.841	51.979	67.997	60	109	1.252	2.807	23.529	65.081	60.649	77.106	53.170	68.748	113.819	145.854
6	1.969	678	4.201	1.590	215	491	—	—	463	1.099	5.322	1.942	4.424	1.636	9.746	3.578
	25.842	30.519	56.180	69.587	275	600	1.252	2.807	28.992	66.180	65.971	79.048	57.594	70.384	123.565	149.432
7	100	61	225	217	43	169	—	—	18	48	291	259	232	224	523	483
8	10	3	17	5	—	1	—	—	2	1	18	6	37	17	55	23
9	39	46	88	73	10	11	—	—	35	57	106	105	100	73	206	178
	149	110	330	295	53	181	—	—	55	106	415	370	369	314	784	684
10	1.063	1.100	2.649	3.117	644	1.878	—	—	448	1.228	3.286	3.540	2.697	3.156	5.983	6.696
10a	11	2	40	12	2	12	—	—	—	—	51	9	40	12	91	21
	1.074	1.102	2.689	3.129	646	1.890	—	—	448	1.228	3.337	3.549	2.737	3.168	6.074	6.717
	2,020.683	1,983.438	4,212.357	4,755.110	1,225.376	2,999.372	7.201	16.230	755.357	1,739.508	5,623.551	5,722.066	5,564.256	5,677.026	11,193.977	11,399.122
11	4.665	5.405	10.378	12.669	1	2	89	226	5.315	12.441	12.820	15.152	10.705	12.950	23.525	28.132
11a	1	1	—	4	—	—	—	—	1	4	3	3	—	4	7	7
12	827	517	1.761	993	4	6	23	42	490	945	1.953	1.176	1.796	1.026	3.749	2.201
13	7.944	6.810	16.662	14.875	188	465	141	318	6.481	14.092	20.289	16.917	16.804	14.928	37.093	31.845
13a	6	10	3	27	9	23	—	—	1	4	16	27	5	44	21	71
14	469	775	1.131	1.802	—	—	24	61	751	1.741	1.424	2.245	1.178	1.906	2.602	4.151
15	768	806	1.632	1.707	1	3	22	61	783	1.643	1.941	1.843	1.652	1.731	3.593	3.574
16	25.204	—	58.289	11	29	478	1.119	24.715	57.141	69.373	58.840	—	—	—	193.213	—
16a	15.701	8	35.988	18	—	—	4	9	4	9	44.048	26	36.445	18	81.393	44
16b	43	—	82	—	—	—	6	5	42	77	149	—	—	82	231	—
17	11	5	24	6	—	—	4	—	1	6	58	7	24	6	82	13
17a	6	10	28	14	—	—	4	4	6	10	72	36	29	14	101	50
18	1.883	1.883	3.800													

Az alcsoport sor- száma	A fő- és alcsoport megnevezése	Keresők 1900-ban és 1910-ben											
		Önálló				Tisztviselő				Egyéb segédszemélyzet			
		férfi		nő		férfi		nő		segítő családtag		Egyéb segédszemélyzet	
		1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
35	Rézhámoripar, rézművesség, stb.	535	460	13	11	74	171	4	22	16	2	6	—
36	Töltényhüvelyek, töltények, stb. gyártása...	1	2	—	—	17	39	—	11	—	—	—	—
37	Csillár- és lámpaárúgyártás	8	25	—	2	59	122	12	32	1	—	—	—
38	Ólom- és ónarúgyártás	13	12	—	1	31	26	5	2	—	—	—	—
39	Bádóipar	2.587	3.318	70	49	108	161	5	48	76	3	12	6
40	Érczkoporsógyártás	2	2	—	—	3	10	—	1	—	—	—	—
41	Pénzverde	—	—	—	—	20	16	—	—	—	—	—	—
	<i>II/B. I. összesen.....</i>	<i>38.626</i>	<i>42.345</i>	<i>306</i>	<i>281</i>	<i>1.349</i>	<i>2.209</i>	<i>59</i>	<i>297</i>	<i>2.762</i>	<i>37</i>	<i>459</i>	<i>16</i>
	<i>II. Gépgyártás és közlekedési eszközök gyár- tása, villamossági ipar, hangszeripar, mű- szerek és tudományos eszközök és tanszerek gyártása</i>												
42	Gép-, kazán- és hajógyártás, felszerelési tárgyak gyártása	231	379	8	8	1.355	2.356	36	238	8	—	—	—
43	Fegyvergyártás	84	69	1	2	37	98	1	2	—	—	—	—
44	Vagongyártás	—	1	—	—	354	625	4	54	—	—	—	—
45	Varrógép- és kerékpárgyártás	40	16	2	—	28	36	1	2	1	—	—	—
46	Vasúti műhelyek	—	—	—	—	239	228	—	2	—	—	—	—
47	Torpedógyártás	—	—	—	—	19	76	—	3	—	—	—	—
48	Kocsigyártás	13.445	14.930	40	56	11	42	1	6	765	10	110	1
49	Elektrotechnikai cikkek gyártása	70	311	—	2	427	1.050	67	274	1	—	—	—
49a	Villamtelepek építése és berendezése	—	2	—	—	16	46	5	9	—	—	—	—
50	Közhasználatú villamosáramfejlesztőtelepek Orgona- és zongorakészítő	5	6	—	1	145	517	3	57	—	—	—	—
51	Egyéb hangszeripar	103	96	1	1	4	14	—	5	2	—	1	—
52	Mérleggyártás	83	113	—	3	6	36	—	14	5	1	2	—
53	Órás	1.544	2.145	36	78	26	50	4	26	25	1	12	7
55	Orvosi és egyéb műszerek, tudományos eszközök és tanszerek gyártása	272	599	12	41	22	101	9	46	1	1	7	—
	<i>II/B. II. összesen.....</i>	<i>15.888</i>	<i>18.716</i>	<i>100</i>	<i>192</i>	<i>2.700</i>	<i>5.305</i>	<i>132</i>	<i>747</i>	<i>808</i>	<i>13</i>	<i>132</i>	<i>8</i>
	<i>Építőanyagipar</i>												
	<i>III. Kő-, föld-, agyag-, aszbeszt- és üvegipar.</i>												
56	Mész-, magnézit- és gipszégetés	115	103	1	4	40	96	1	10	22	24	3	1
57	Kavics-, agyag- és homokbányászat	9	18	—	1	7	6	—	—	—	2	—	—
58	Czementgyártás	14	26	—	1	46	125	2	8	—	—	—	—
59	Czement- és gipszárúgyártás	46	160	6	4	31	126	—	28	2	2	—	—
60	Hővédőanyaggyártás (az aszbesztből való kivételével)	—	—	—	—	24	—	1	—	—	—	—	—
61	Kőbányászat és köfajtás	100	135	8	2	73	138	2	10	11	8	3	1
62	Kövek mechanikai megmunkálása	642	860	7	14	67	97	2	17	29	2	5	—
63	Tégla- és tűzállóagyagárúgyártás	1.008	955	51	41	238	618	4	42	303	70	297	36
64	Fazekasipar	3.453	2.758	71	59	16	29	2	13	287	18	150	22
64a	Pipakészítő	47	39	3	1	4	4	—	—	2	—	3	—
64b	Kőedény-, majolika- és porcellángyártás...	34	24	—	2	48	51	6	12	1	1	2	—
65	Aszbesztárúgyártás	—	3	—	—	2	4	1	—	—	—	—	—
66	Üvegyártás	57	91	6	4	155	230	7	22	4	1	2	1
	<i>II/B. III. összesen.....</i>	<i>5.525</i>	<i>5.122</i>	<i>153</i>	<i>133</i>	<i>777</i>	<i>1.548</i>	<i>27</i>	<i>163</i>	<i>661</i>	<i>128</i>	<i>465</i>	<i>61</i>
	<i>IV. Fa- és csontipar.</i>												
67	Fűrészárúgyártás	230	356	9	11	703	1.743	7	81	31	12	13	3
68	Fatelítőipar	—	—	—	—	2	17	—	—	—	6	—	—
69	Parkettagyártás	13	19	2	—	27	41	1	11	1	—	—	—
70	Hordógyártás	3.846	4.018	35	39	14	21	—	—	209	2	41	1
71	Kaptafavágó	102	114	1	2	—	5	—	2	2	1	2	—
72	Asztalosipar	17.448	20.731	137	139	127	239	2	51	784	7	143	6
73	Esztergályos	1.121	1.094	15	16	1	6	1	2	44	2	10	—
74	Hajlítotfabútorok gyártása	6	7	1	—	55	74	—	6	—	—	1	—
75	Botgyártás	16	12	—	3	29	29	—	2	—	—	—	—
76	Aranyozó és képkerekészítő és faragott árúk gyártása	135	117	4	6	7	17	1	5	1	—	1	3

Az alcsoport sor- száma	A fő- és alcsoport megnevezése	Keresők 1900-ban és 1910-ben																				
		Egyéb segédszemélyzet												tanoncz						szolga (gazdasági, üzleti cseléd)		
		művezető, előmunkás, altiszt				segéd, munkás, napszámos						férfi		nő		férfi		nő				
		férfi		nő		férfi, 16 éven alul			férfi, 16 éven felül			alul		felül		férfi		nő		férfi		nő
1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	1900- ban	1910- ban	
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
35	57	100	—	—	29	50	1.618	2.842	9	78	63	218	587	924	4	—	50	76	1	1	—	—
36	12	44	—	1	23	71	240	1.506	81	209	357	886	2	41	—	—	6	28	—	—	—	—
37	16	31	—	—	1	6	351	888	3	37	79	208	90	298	1	—	26	35	—	—	—	—
38	10	6	—	—	—	—	155	118	6	8	44	47	23	11	—	—	12	9	1	—	—	
39	46	74	—	—	31	73	3.433	4.733	4	24	42	128	1.864	2.864	—	1	61	74	1	1	—	—
40	1	2	—	—	—	—	45	67	—	—	—	—	1	3	—	—	4	3	—	—	—	—
41	5	8	—	—	1	3	62	82	—	—	—	—	6	6	—	—	16	16	—	—	—	—
	<i>1.704</i>	<i>2.346</i>	<i>—</i>	<i>2</i>	<i>1.141</i>	<i>1.904</i>	<i>50.019</i>	<i>64.259</i>	<i>174</i>	<i>692</i>	<i>1.166</i>	<i>2.919</i>	<i>21.002</i>	<i>29.589</i>	<i>22</i>	<i>54</i>	<i>1.343</i>	<i>1.776</i>	<i>20</i>	<i>30</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
42	438	872	—	—	62	194	14.299	24.597	—	19	16	102	2.114	4.633	—	—	378	761	2	12	—	—
43	24	33	—	—	5	11	1.166	887	—	3	—	13	53	195	—	—	18	20	—	—	—	—
44	138	186	—	—	6	56	5.515	5.895	1	7	1	96	298	523	—	—	58	176	2	—	—	—
45	14	10	—	—	1	24	216	252	8	20	49	77	86	58	—	—	4	8	—	—	—	—
46	370	412	—	—	8	9	7.843	12.866	—	—	26	16	532	770	—	—	115	161	4	6	—	—
47	7	11	—	—	—	—	404	553	—	—	—	—	21	44	—	—	17	42	—	—	—	—
48	35	53	—	—	41	46	4.653	5.886	—	—	1	—	3.235	4.232	—	—	31	28	—	—	—	—
49	82	193	1	6	—	63	1.805	4.361	54	371	531	1.314	384	1.173	—	1	103	197	3	14	—	—
49a	—	13	—	—	—	—	19	125	—	—	1	—	11	—	—	—	2	4	—	—	—	—
50	116	461	—	—	2	14	525	2.318	—	6	2	29	7	131	—	—	91	478	—	—	—	—
51	3	1	—	—	—	—	157	227	—	—	5	34	51	—	—	—	4	9	—	—	—	—
52	5	5	—	—	—	1	116	208	—	1	1	10	43	63	—	—	7	19	—	—	—	—
53	8	14	—	—	—	3	197	604	—	—	2	38	142	—	—	—	10	14	—	—	—	—
54	19	29	—	—	2	5	55	779	1.404	1	48	8	91	517	802	1	3	14	38	—	—	—
55	12	39	—	—	1	3	12	404	1.201	—	13	4	81	370	927	3	10	14	48	—	—	